MOTOMANUAL

C381p (G9/1.8)
C381p (G8/1.9)

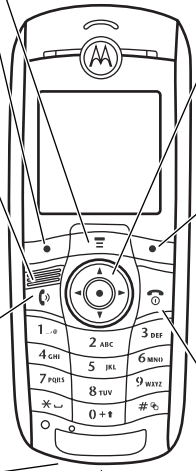
Español

IMPORTANTE: Leer las instrucciones antes de utilizar el producto.

hellomoto.com

Bienvenido

¡Bienvenido al mundo de las comunicaciones celulares digitales de Motorola! Nos complace que haya elegido el teléfono celular GSM C381p de Motorola.



Tecla de menú

Tecla programable izquierda Realizar la función en la parte inferior

Tecla PTT Realice llamadas Push to Talk.

Tecla enviar Realizar y contestar llamadas telefónicas.

Conector para audífonos

Conector de alimentación

Conexión de accesorios

Tecla de navegación de cinco direcciones Desplazarse por los menús y las listas.

Tecla programable derecha Realizar la función en la parte inferior derecha de la pantalla.

Tecla de encendido y fin Encender y apagar el teléfono, finalizar las llamadas telefónicas, salir del sistema de menús.

Motorola, Inc.
Consumer Advocacy Office
1307 East Algonquin Road
Schaumburg, IL 60196

www.hellomoto.com

Algunas funciones del teléfono móvil dependen de las capacidades y programación de la red de su proveedor de servicio. Además, es posible que su proveedor de servicio no active algunas funciones, y/o que la programación de la red del proveedor pueda limitar la funcionalidad de la función. Siempre comuníquese con su proveedor de servicio para conocer la funcionalidad y disponibilidad de las funciones. Todas las funciones, funcionalidad y otras especificaciones del producto, así como la información incluida en la guía del usuario, se basan en la información más reciente disponible, la que se considera precisa en el momento de la impresión. Motorola se reserva el derecho de cambiar o modificar cualquier información o especificación sin previo aviso ni obligación.

MOTOROLA y el logotipo de la M estilizada están registrados en la Oficina de patentes y marcas registradas de los Estados Unidos. Java y todas las demás marcas basadas en Java son marcas registradas de Sun Microsystems, Inc. en Estados Unidos y otros países. Todos los otros nombres de productos o servicios pertenecen a sus respectivos propietarios.

© Motorola, Inc. 2005.

Número de manual: 6809491A61-A

Contenido

Inicio 6
Acerca de este manual 6
Instalación de la tarjeta SIM 6
Consejos acerca de la batería 7
Instalación de la batería 8
Carga de la batería 9
¿Cuánto tiempo dura la carga de la batería? 10
Encendido del teléfono 11
Ajuste de volumen 11
Realización de llamadas 12
Contestación de llamadas 12
Visualización de su número telefónico 13
Funciones destacadas 14
Envío de un mensaje multimedia 14
Recepción de un mensaje multimedia 17
Cómo usar el teléfono 18
Uso de la pantalla 18
Uso de la tecla de navegación
con cinco direcciones 22
Uso de menús 23
Ingreso de texto 25
Uso de la tecla Push to Talk (PTT) 36
Uso del altavoz del manos libres 36
Cambio de un código, PIN o contraseña 37
Bloqueo y desbloqueo del teléfono 38
En caso de olvidar un código, PIN o contraseña 39

Bloqueo y desbloqueo del teclado 40
Uso del directorio telefónico 41
Llamadas Push to Talk (PTT) 44
Almacenamiento de contactos y grupos PTT 45
Realización de llamadas PTT 46
Contestación de llamadas PTT 47
Tonos e iconos de llamada PTT 48
Vista y edición de contactos y grupos PTT 49
Cambio de la programación de PTT 51
Programación del teléfono 53
Almacenamiento de su nombre y número telefónico 53
Programación de la hora y fecha 53
Programación de un estilo de timbre 54
Programación de una imagen de fondo 55
Programación de una imagen de protector de pantalla 56
Programación de los colores de la pantalla 57
Ajuste de la luz de fondo 58
Programación del tiempo activo de pantalla 58
Funciones de llamada 59
Cambio de la línea activa 59
Remarcación de un número 59
Uso de remarcación automática 60
Uso del ID de llamada 60
Cancelación de una llamada entrante 61
Llamada a un número de emergencia 62
Marcación de números internacionales 62
Visualización de llamadas recientes 62
Devolución de una llamada no contestada 65
Uso de los apuntes 65

Adición de un número 66
Llamada con marcación rápida. 66
Llamada con marcado con 1 tecla 67
Uso de correo de voz 67
Uso de llamada en espera 69
Puesta en espera de una llamada 70
Transferencia de llamadas 70
Funciones del teléfono 72
Mapa de menús 72
Referencia rápida de funciones 75
Solución de problemas 94
Datos SAR. 95
Datos SAR. 97
Índice. 99

Inicio

PRECAUCIÓN: antes de usar el teléfono por primera vez, lea la Información legal y de seguridad importante que se incluye en las páginas de bordes grises en la parte posterior de esta guía.

Acerca de este manual

Este manual describe las funciones básicas del teléfono inalámbrico Motorola.

Funciones opcionales

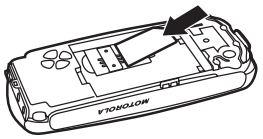
Esta etiqueta identifica una red opcional, tarjeta SIM o función dependiente de la suscripción, que posiblemente no esté disponible en todas las áreas. Para obtener más información, comuníquese con su proveedor de servicio.

Accesorios opcionales

Esta etiqueta identifica una función que requiere un accesorio Motorola Original™ opcional.

Instalación de la tarjeta SIM

Su tarjeta SIM (módulo de identidad del abonado) contiene su número de



teléfono, los detalles del servicio y la memoria del directorio telefónico/mensajes.

Precaución: No doble ni raye la tarjeta SIM. Evite exponer la tarjeta SIM a la electricidad estática, el agua o la suciedad.

Consejos acerca de la batería

La vida útil de la batería depende de la red, la intensidad de la señal, la temperatura, las funciones y los accesorios utilizados.

- Use siempre baterías y cargadores de batería Motorola Original. La garantía no cubre daños provocados por el uso de baterías y/o cargadores que no sean Motorola.
- Las baterías nuevas o almacenadas durante un período prolongado pueden demorarse más en cargar.
- Cuando cargue la batería, manténgala a temperatura ambiente o aproximada a ésta.
- Si guarda la batería, manténgala descargada en un lugar frío, oscuro y seco, como un refrigerador.
- Nunca exponga las baterías a temperaturas inferiores a -10°C (14°F) o superiores a 45°C (113°F). Cuando deje su vehículo, siempre lleve el teléfono con usted.
- Es normal que las baterías se desgasten gradualmente y necesiten cargarse por más tiempo. Si nota un cambio en la vida útil de la batería, significa que probablemente debe comprar una batería nueva.

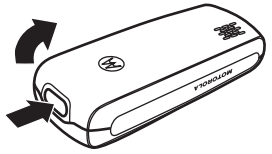
Póngase en contacto con el centro de reciclaje local para conocer los métodos de desecho correctos.

Advertencia: Jamás arroje las baterías al fuego, ya que pueden explotar.

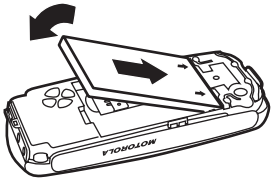
Antes de usar su teléfono, lea la información sobre la seguridad de la batería en la sección *Información general y de seguridad* incluida en la parte posterior de este manual.

Instalación de la batería

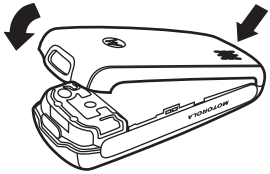
™ El teléfono está diseñado para usar sólo baterías y accesorios Motorola Original.



1



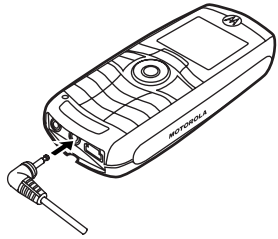
2



3

Carga de la batería

Las baterías nuevas vienen parcialmente cargadas. Antes de usar el teléfono, debe instalar y cargar la batería como se describe a continuación. Algunas baterías tienen mejor rendimiento después de varios ciclos completos de carga y descarga.

Acción	
1 Conecte el cargador de viaje en la parte inferior del teléfono.	
2 Conecte el otro extremo del cargador de viaje a la toma de corriente adecuada.	
3 Cuando el teléfono indique **Carga completa**, retire el cargador de viaje.	

Consejo: Puede dejar el cargador de viaje conectado al teléfono con toda seguridad luego de que la carga finalice. Esto no dañará la batería.

¿Cuánto tiempo dura la carga de la batería?

Cuando utiliza la función Push to Talk (PTT), el teléfono recurre a un tipo de red diferente al que emplea cuando funciona como teléfono celular. La red de PTT consume más potencia y disminuye la cantidad de carga de la batería disponible para llamadas del teléfono celular.

Tiempos de conversación y de espera del teléfono estimados, con una batería completamente cargada, cuando se utiliza SÓLO para llamadas inalámbricas (con la función PTT DESACTIVADA).

tiempo de conversación = de 4,3 a 5,8 horas.	tiempo de espera = de 140 a 275 horas

Tiempo de conversación PTT estimado para uso continuo:

tiempo de conversación = 2,2 horas

Nota: El tiempo antes señalado puede variar dependiendo de las condiciones de la red y de otros factores externos.

Nota: Todos los tiempos de conversación y de espera se contemplan en el modo digital y son aproximados. El rendimiento de la batería depende de la configuración de la red, de la intensidad de la señal, de la temperatura de funcionamiento, de las funciones seleccionadas y de los esquemas de uso de voz, datos y otras aplicaciones.

Encendido del teléfono

Acción	
1 Mantenga oprimida la tecla ☎ durante dos segundos para encender el teléfono.	Tecla de encendido
2 Si fuera necesario, ingrese el código PIN de la tarjeta SIM y oprima la tecla **OK** para desbloquear la tarjeta SIM. **Precaución:** Si ingresa un código PIN incorrecto tres veces seguidas, la tarjeta SIM se desactiva y el teléfono muestra en pantalla SIM bloqueada.	
3 Si fuera necesario, ingrese su código de desbloqueo de cuatro dígitos y oprima la tecla **OK** para desbloquear el teléfono.	

Ajuste de volumen

Oprima la tecla de navegación de cinco direcciones (·⊙·) hacia la izquierda o derecha para aumentar o disminuir el volumen.

Tecla de navegación de cinco direcciones

- aumentar o disminuir el volumen del auricular durante una llamada
- aumentar o disminuir el ajuste del volumen del timbre cuando la pantalla principal está visible

Consejo: En la programación de volumen más bajo, oprima una vez la tecla izquierda para cambiar a alerta de vibración. Oprímala nuevamente para cambiar a alerta silenciosa. Oprima la tecla hacia la derecha para volver a la alerta de vibración y luego a la alerta de timbre.

- desactivar la alerta de una llamada entrante

Realización de llamadas

Oprima		Para
1	teclas numéricas	marcar el número telefónico
2	[phone]	hacer la llamada
3	[end]	finalizar la llamada y "colgar" el teléfono cuando haya terminado

Contestación de llamadas

Cuando recibe una llamada, el teléfono timbra y/o vibra y muestra un mensaje de llamada entrante.

Oprima		Para
1	tecla [phone] o **RSPONDR**	contestar la llamada
2	[end]	finalizar la llamada y "colgar" el teléfono cuando haya terminado

Visualización de su número telefónico

Para ver su número de teléfono en la pantalla principal, oprima ☰ #.

Mientras esté en una llamada, oprima ☰ > **Mis núms de tel**.

Nota: Su número telefónico debe estar almacenado en la tarjeta SIM para poder usar esta función. Para almacenar su número telefónico en la tarjeta SIM, consulte la página 53. Si no sabe su número de teléfono, póngase en contacto con su proveedor de servicio.

Funciones destacadas

¡Con su teléfono puede hacer mucho más que sólo hacer y recibir llamadas! Esta sección describe algunas de las funciones destacadas del teléfono.

Envío de un mensaje multimedia

Un **mensaje del Servicio de mensajería multimedia** (MMS) contiene una o más diapositivas con texto y objetos multimedia incorporados (incluidos fotografías, animaciones o sonidos). Puede enviar el mensaje multimedia a otros usuarios de teléfonos inalámbricos y a direcciones de correo electrónico.

Localización de funciones ☰ > **Mensajes** > **Mensaje nuevo** > **Nuevo msj multimedia**

Oprima		Para
1	teclas numéricas	ingresar texto **Consejo:** Puede oprimir ☰ para abrir el **Menú MMS** e insertar un archivo.
2	tecla **OK**	almacenar el mensaje

Oprima		Para
3	·◎·	desplazarse a una opción **Enviar a**: • Resalte [**Crear Ingreso**] para ingresar uno o más números telefónicos y/o direcciones de correo electrónico. • Resalte [**Ingreso nvo a d...**] para ingresar un número/dirección y agregarlo al directorio. • O resalte un ingreso del directorio existente.
4	tecla **SELECR**	seleccionar [**Crear Ingreso**] o [**Ingreso nvo a d...**] e ingresar un número o dirección. Oprima la tecla **OK** cuando haya terminado.
	o	
	la tecla **AGREGAR**	agregar un ingreso del directorio a la lista de destinatarios. Oprima la tecla **OK** cuando haya terminado.
5	·◎·	desplazarse a **Asunto**
6	tecla **CAMBIAR**	seleccionar **Asunto**

Oprima		Para
7	teclas numéricas	ingresar el asunto
8	tecla **OK**	guardar el asunto
9	tecla **CAMBIAR**	seleccionar los **Anexos**
10	·◌·	desplazarse a tipo de archivo
11	tecla **SELECR**	seleccionar el tipo de archivo
12	·◌·	resaltar el archivo que desea
13	tecla **SELECR**	adjuntar el archivo
14	tecla **ATRÁS**	volver al editor de mensajes
15	·◌·	desplazarse a **Recibo**
16	tecla **CAMBIAR**	seleccionar **Recibo**
17	tecla **AGREGAR** o tecla **QUITAR**	activar/desactivar el reporte de envío
18	tecla **OK**	volver al editor de mensajes
19	tecla **ENVIAR**	enviar el mensaje
	o	
	▤	enviar el mensaje, ver detalles del mensaje, guardarlo en la carpeta de borradores o cancelar el mensaje

Recepción de un mensaje multimedia

Cuando recibe un mensaje MMS, el teléfono muestra el indicador (mensaje en espera) y una notificación **Mensaje nuevo** y suena una alerta.

Oprima	Para
tecla **LEER**	abrir el mensaje

Los mensajes MMS que recibe pueden contener los siguientes objetos multimedia:

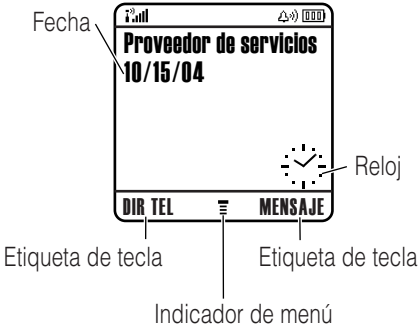
- A medida que lee el mensaje se muestran imágenes y animaciones.
- Un archivo de sonido comienza a reproducirse cuando aparece su diapositiva.
- Los archivos adjuntos están agregados al final del mensaje. Para abrir el archivo adjunto, resalte el indicador/nombre del archivo y oprima la tecla **VER** (tipo de archivo de imagen), **ESCUCHR** (archivo de sonido) o **ABRIR** (un objeto, como por ejemplo, un ingreso del directorio telefónico o agenda o tipo de archivo desconocido).

Cómo usar el teléfono

Consulte la página 1 donde encontrará un diagrama básico del teléfono.

Uso de la pantalla

La *pantalla principal* aparece cuando **no** está en una llamada ni usando el menú. Debe estar en la pantalla principal para marcar un número telefónico.

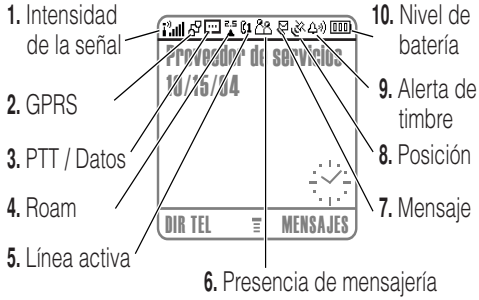


El indicador ☰ (menú) indica que puede oprimir la tecla de menú (☰) para ingresar al menú principal.

Las etiquetas de los ángulos inferiores de la pantalla muestran las funciones de la tecla programable actual. Oprima la tecla programable izquierda o derecha para efectuar la función que indica la etiqueta de la tecla programable izquierda o derecha.

El teléfono puede mostrar un reloj digital o análogo en la pantalla principal (consulte la página 82).

Pueden aparecer los siguientes indicadores de estado:



1. Indicador de intensidad de la señal

Las barras verticales indican la intensidad de la conexión de red. No podrá realizar ni recibir llamadas cuando aparezca el indicador (sin señal) o el indicador (sin transmisión).

2. Indicador GPRS

Función depende de red y suscripción

Muestra que el teléfono está utilizando una conexión de red del Servicio general de paquetes de radio (GPRS) de alta velocidad. GPRS permite velocidades de transferencia de datos más rápidas. Los indicadores pueden incluir:

= contexto activo GPRS PDP

= disponible en datos por paquete GPRS

3. Indicador PTT / Datos

El icono PTT ( ) significa que puede hacer y recibir llamadas PTT. El icono PTT / IM ( ) significa que están disponibles PTT y Mensajería instantánea. Otros indicadores de conexión y transmisión de datos pueden incluir:

= transferencia segura de datos por paquete

= transferencia insegura de datos por paquete

= conexión segura para aplicaciones

= conexión insegura para aplicaciones

= llamada segura de Datos de cambio de circuito (CSD)

= llamada CSD insegura

4. Indicador roam (usuario visitante)

Indica cuándo el teléfono está buscando o usando otra red fuera de la red local. Los indicadores pueden incluir:

= 2,5G local

= 2,5G roam

= 2G local

= 2G roam

5. Indicador de línea activa

Muestra o para indicar la actual línea telefónica activa. Otros indicadores pueden incluir:

= línea 1 activa, transferencia de llamada activada

= línea 2 activa, transferencia de llamadas activada

= alarma activada

6. Indicador de presencia de mensajería

Muestra cuando la mensajería instantánea (IM) está activa. Los indicadores pueden incluir:

= IM activa

= disponible para IM

= ocupado

= invisible para IM

= disponible para llamadas telefónicas

= desconectado

Cuando una aplicación Java™ está activa, puede aparecer el indicador (Java midlet) en esta ubicación.

7. Indicador de mensaje

Aparece cuando recibe un nuevo mensaje. Los indicadores pueden incluir:

= mensaje de texto

= mensaje de correo de voz

= mensaje IM

= sesión de chat activa

= mensaje de correo de voz y de texto

Cuando ingresa un mensaje, un número en esta ubicación muestra el número de caracteres que quedan en la página actual (mensaje de texto) o el tamaño del mensaje (mensaje multimedia).

8. Indicador de ubicación

Es posible que el teléfono envíe información de ubicación a la red durante una llamada de emergencia. Los indicadores muestran cuando el teléfono envía información de ubicación:

= ubicación activada = ubicación desactivada

9. Indicador de estilo de timbre

Muestra la programación del estilo de timbre.

= timbre alto = timbre bajo

= vibración = timbre y vibración

= silencio

10. Indicador de nivel de batería

Las barras verticales indican el nivel de carga de la batería. Recargue la batería cuando aparezca **Batería baja** y suene la alerta de batería.

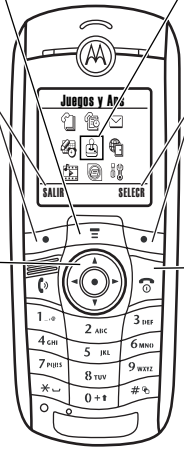
Uso de la tecla de navegación con cinco direcciones

Tecla de navegación de cinco direcciones

Use la tecla de navegación de 5 direcciones (·⊙·) para desplazarse hacia arriba, abajo, izquierda o derecha por el sistema de menús, resaltar elementos del menú, cambiar la programación de funciones y jugar. Oprima el botón de selección central para seleccionar un elemento de menú resaltado.

Uso de menús

Desde la pantalla principal, oprima ☰ para ingresar al menú principal.



Tecla de menú Ingresar al sistema de menús.

Tecla programable izquierda Ejecutar la función de la izquierda.

Tecla de navegación de cinco direcciones Desplazarse hacia **arriba**, **abajo**, **izquierda** o **derecha**.

Icono de función del menú resaltado

Tecla programable derecha Ejecutar la función de la derecha.

Tecla fin Salir del menú sin realizar cambios.

Oprima ·ọ· para desplazarse y resaltar un icono de función del menú en el menú principal. Los siguientes iconos representan funciones que pueden aparecer en el menú principal, según el proveedor de servicio y las opciones de suscripción al servicio.

Icono	Función	Icono	Función
	Juegos y Aps		Multimedia
	Herr de oficina		Programación
	Directorio telefónico		Acceso Web
	Mensajes		Llams recientes

Selección de una función del menú

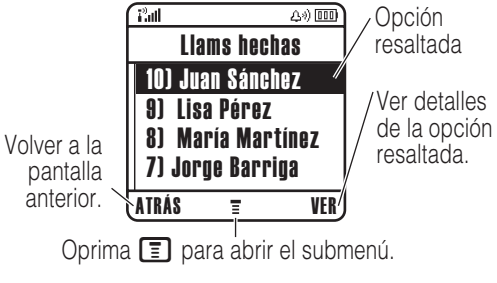
Para seleccionar una función del menú, partiendo desde la pantalla principal:

Localización de funciones	Ⓜ	> **Llams recientes** > **Llams hechas**

Este ejemplo muestra que, desde la pantalla principal, debe oprimir Ⓜ, desplazarse y seleccionar **Llams recientes** desde el menú principal, luego desplazarse y seleccionar **Llams hechas**. Oprima ·◌· para desplazarse y las teclas programables izquierda/derecha para seleccionar las funciones que aparecen en los extremos inferior izquierdo y derecho de la pantalla.

Selección de una opción de función

Algunas funciones requieren que seleccione una opción de una lista:



Oprima ·◌· para desplazarse hacia arriba o hacia abajo para resaltar la opción que desea.

- En una lista numerada, oprima una tecla numérica para resaltar la opción.
- En una lista alfabética, oprima una tecla en forma repetida para recorrer las letras de la tecla y resaltar la opción más cercana que coincida de la lista.

Cuando una opción muestre una lista de valores posibles, oprima ·Ô· a la izquierda o a la derecha para desplazarse por ella y seleccionar un valor.

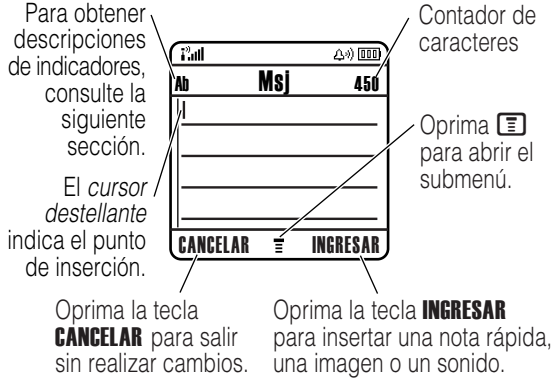
Cuando una opción muestre una lista de valores numéricos posibles, oprima una tecla numérica para programar el valor.

Ingreso de texto

Algunas funciones requieren que ingrese información.

Oprima ·Ô· para desplazarse hacia otras opciones.
Oprima la tecla **CANCELAR** para volver a la pantalla anterior.
Detalles de ingreso
Nombre: Juan Sánchez
Categoría: General
Núm: 2125551212
Tipo: Trabajo
CANCELAR
CAMBIAR
Opción resaltada
Oprima la tecla **CAMBIAR** para ver detalles de la opción resaltada.

El centro de mensajes le permite crear y enviar mensajes de texto. Un *Contador de caracteres* indica cuántos caracteres más caben en un mensaje.


Para obtener descripciones de indicadores, consulte la siguiente sección.
El *cursor destellante* indica el punto de inserción.
Contador de caracteres
Oprima para abrir el submenú.
Ab
Msj
450
CANCELAR
INGRESAR
Oprima la tecla **CANCELAR** para salir sin realizar cambios.
Oprima la tecla **INGRESAR** para insertar una nota rápida, una imagen o un sonido.

Selección de un modo de ingreso de texto

Varios modos de ingreso de texto facilitan la escritura de nombres, números y mensajes. El modo que seleccione permanece activo hasta que seleccione otro modo.

Oprima # en cualquier pantalla de ingreso de texto para seleccionar uno de los siguientes modos de ingreso:

1 o 🕮	El modo de ingreso de texto **Primario** (vea la siguiente sección para configurar).
2 or 🕮 (si está disponible)	El modo de ingreso de texto **Secundario** (vea la siguiente sección para configurar).

123	En el modo **Numérico** sólo se ingresan números (vea la página 34).
@	En el modo **Símbolo** sólo se ingresan símbolos (vea la página 34).

Como otra alternativa, puede seleccionar un modo de ingreso de texto en cualquier pantalla de ingreso de texto, oprimiendo ☰ > **Modo de ingreso**.

Programación de un modo de ingreso de texto

Oprima ☰ > **Config de ingreso** desde cualquier pantalla de ingreso de texto. Seleccione **Config primaria** o **Config secundaria** y elija:

iTAP	Deje que el teléfono prediga cada palabra mientras la ingresa (consulte la página 32).
Tap	Ingrese letras y números oprimiendo una tecla una o más veces.
Tap extendido	Ingrese letras, números y símbolos oprimiendo una tecla una o más veces.
Ningún	Ocultar la programación Secundaria (sólo disponible para **Config secundaria**).

Uso de mayúsculas

Oprima 0 en cualquier pantalla de ingreso de texto para cambiar las mayúsculas o minúsculas del texto. Los siguientes indicadores muestran el estado de las mayúsculas:

ab = sin letras mayúsculas

Ab = escribir en mayúscula sólo la siguiente letra

AB = todas las letras mayúsculas

Indicadores de modo de ingreso de texto

Cuando selecciona el modo de ingreso de texto **Primario** o **Secundario**, los siguientes indicadores identifican la programación de ingreso de texto:

Primario	Secundario	Descripción
1	2	Tap, sin letras mayúsculas
1⇧	2⇧	Tap, escribir en mayúsculas sólo la siguiente letra
1⬆	2⬆	Tap, todas las letras mayúsculas
1	2	iTAP, sin letras mayúsculas
1⇧	2⇧	iTAP, escribir en mayúsculas sólo la siguiente letra
1⬆	2⬆	iTAP, todas las letras mayúsculas

Los siguientes indicadores identifican el modo de ingreso **Numérico** o **Símbolo**:

12 = modo numérico @ = modo símbolo

Uso del modo tap

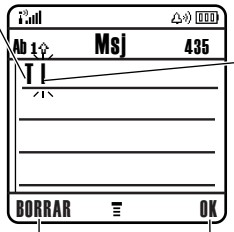
Éste es el modo estándar para ingresar texto en el teléfono.

El modo Tap regular se desplaza por las letras y número de la tecla que oprime. El modo Tap extendido además se desplaza por símbolos adicionales, según se muestra en el cuadro de la página 31.

Oprima		Para
1	Una tecla numérica una o más veces	seleccionar una letra, número o símbolo
2	teclas numéricas	ingresar los caracteres restantes **Consejo:** Oprima ·◌· a la derecha para aceptar una palabra completa o ⊛ para insertar un espacio.
3	tecla **OK**	almacenar el texto

En una pantalla de ingreso de texto, puede oprimir # para cambiar los modos de ingreso. Si **Tap** o **Tap extendido** no está disponible como modo de ingreso **Primario** o **Secundario**, consulte la página 27.

Al ingresar texto con el modo **Tap** o **Tap extendido**, las funciones de la tecla programable cambian.


El carácter aparece en el punto de inserción.
Después de dos segundos, el carácter se acepta y el cursor se mueve a la siguiente posición.
Msj
435
BORRAR
OK
Oprima la tecla **BORRAR** para borrar el carácter a la izquierda del punto de inserción.
Oprima la tecla **OK** para aceptar y guardar el texto.

Cuando ingresa 3 o más caracteres seguidos, el teléfono puede adivinar el resto de la palabra. Por ejemplo, si ingresa **prog**, podría ver:

El carácter aparece en el punto de inserción.
Msj
435
Este es un prog rama
Oprima para aceptar el **programa**, u oprima para rechazarlo e ingresar un espacio después de **prog**.
BORRAR
OK

Si desea una palabra diferente (como **progreso**) siga oprimiendo las teclas para ingresar el resto de los caracteres.

Tabla de caracteres

Use esta tabla como guía para ingresar caracteres con el modo **Tap extendido**.

1	. ? ! , @ ' - _ : ; ( ) & " ~ 1 0 ¿ ¡ % £ $ ¥ ¤ € + x * / \ [ ] = > < # §
2	a b c 2 á à â ã ç æ
3	d e f 3 é è ê ë
4	g h i 4 í î ï
5	j k l 5
6	m n o 6 ñ ó ò ô õ œ
7	p q r s 7
8	t u v 8 ú ù û ü
9	w x y z 9
0	cambiar los caracteres de texto por letras mayúsculas
*	ingresar un espacio (mantener oprimido para ingresar un retorno)
#	cambiar el modo de ingreso de texto (mantener oprimida para predeterminado)

Nota: Esta tabla puede no reflejar el conjunto exacto de caracteres disponible en el teléfono. En una dirección de correo electrónico o editor URL, 1 muestra primero los caracteres comunes para ese editor.

Reglas de ingreso de texto con modo tap

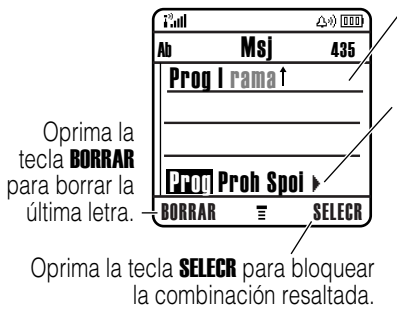
- Oprima varias veces una tecla para recorrer sus caracteres.

- Oprima ·Ö· a la izquierda o derecha para mover el cursor parpadeante hacia la izquierda o hacia la derecha en un mensaje de texto.
- El primer carácter de cada oración se escribe con mayúscula. Si fuese necesario, oprima ·Ö· hacia abajo para cambiar el carácter a minúscula antes de que el cursor se mueva a la posición siguiente.
  - Si ingresa o edita información y no desea guardar los cambios, oprima [⏻] para salir sin guardar.

Uso del modo iTAP™

El software iTAP™ proporciona un modo de ingreso de texto predictivo que le permite escribir una palabra oprimiendo una tecla por letra. Éste puede ser más rápido que el modo **Tap**, porque su teléfono combina las teclas presionadas para formar palabras comunes.

Por ejemplo, si oprime [7][7][6][4], las combinaciones de letras que coinciden con las teclas presionadas muestran:


Oprima ·Ö· ▲ para aceptar **Programa**.
Ab Msj 435
Prog I rama
Oprima la tecla **BORRAR** para borrar la última letra.
Prog Proh Spoi
Oprima ·Ö· ▶ para resaltar otra combinación. Oprima [*] para ingresar **Prog** y un espacio.
BORRAR
SELECR
Oprima la tecla **SELECR** para bloquear la combinación resaltada.

Si desea una palabra diferente (como **Progreso**), siga oprimiendo las teclas del teclado para ingresar el resto de los caracteres.

Ingreso de palabras

En una pantalla de ingreso de texto, puede oprimir # para cambiar los modos de ingreso. Un indicador muestra qué modo está activo (consulte la página 28). Si el modo **iTAP** no está disponible como modo de ingreso **Primario** o **Secundario**, consulte la página 27.

Oprima		Para
1	teclas numéricas (oprima una vez por letra)	mostrar posibles combinaciones de letras en la parte inferior de la pantalla
2	·◌· izquierda o derecha	resaltar la combinación que desea
3	tecla **SELECR**	bloquear una combinación resaltada
		Puede oprimir teclas numéricas para agregar más letras al final de la
	o	combinación.
	*	ingresar la combinación resaltada cuando deletrea una palabra
		Se insertará automáticamente un espacio después de la palabra.

Si ingresa una palabra que su teléfono no reconoce, éste la guarda para utilizarla como una de sus opciones de palabras. Cuando llena el espacio en memoria para palabras no reconocidas, su teléfono borra las palabras más antiguas para agregar nuevas palabras.

Uso del modo numérico

En una pantalla de ingreso de texto, oprima # para cambiar los modos de ingreso hasta que vea el indicador 12 (numérico).

Oprima las teclas correspondientes del teclado para ingresar los números que desea. Cuando termine de ingresar números, oprima # para cambiar a otro modo de ingreso.

Uso del modo símbolo

En una pantalla de ingreso de texto, oprima # para cambiar los modos de ingreso hasta que aparezca el indicador @ (símbolo).

Oprima		Para
1	teclas numéricas (oprima una vez por símbolo)	mostrar posibles combinaciones de símbolos en la parte inferior de la pantalla
2	·Ò· izquierda o derecha	resaltar la combinación que desea

Oprima	Para
3 tecla **SELECR**	bloquear una combinación resaltada Puede oprimir teclas numéricas para agregar más símbolos al final de la combinación.
o	
⊛	ingresar la combinación resaltada

Tabla de símbolos

Use esta tabla como guía para ingresar caracteres con el modo símbolo.

1	. ? ! , @ ' - _ : ; ( ) & " ~ 1 0 ¿ ¡ % £ $ ¥ ¤ € + x * / \ [ ] = > < # §
2	@ _ \ ß
3	/ : ;
4	" & '
5	( ) [ ] { }
6	¿ ¡ ~
7	< > =
8	$ £ ¥ ¤
9	# % *
0	+ - x * / = > < # §
⊛	ingresar un espacio (mantener oprimido para ingresar un retorno)
#	cambiar el modo de ingreso de texto (mantener oprimida para predeterminado)

Nota: Esta tabla puede no reflejar el conjunto exacto de caracteres disponible en el teléfono. En una dirección de correo electrónico o editor URL, 1 muestra primero los caracteres comunes para ese editor.

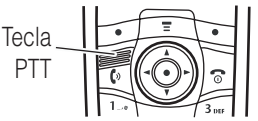
Borrado de letras y palabras

Coloque el cursor a la derecha del texto que desee borrar y luego:

Acción
Oprima la tecla **BORRAR** para borrar una letra a la vez.
Mantenga oprimida la tecla **BORRAR** para borrar el mensaje completo.

Uso de la tecla Push to Talk (PTT)

Oprima la tecla Push to Talk (PTT) para acceder a los menús, contactos, grupos y programaciones de PTT. Para obtener más detalles, vea la página 44.



Uso del altavoz del manos libres

Al activar el altavoz integrado del manos libres del teléfono, podrá hablar con la otra persona sin sostener el teléfono junto a la oreja.

Oprima la tecla **ALTAVOZ** para encender y apagar el manos libres durante una llamada.

Cuando se activa el altavoz del manos libres, el teléfono muestra **Altavoz activado** en la pantalla principal. El altavoz de manos libres permanece activado hasta que oprima la tecla **ALTAVOZ** activado nuevamente o apague el teléfono.

Nota: El altavoz del manos libres se desactiva cuando conecta el teléfono a un equipo de manos libres para vehículo o a un accesorio de audífonos.

Cambio de un código, PIN o contraseña

El código de desbloqueo de cuatro dígitos de su teléfono está programado originalmente como 1234 y el código de seguridad de seis dígitos está programado originalmente como 000000. Es posible que su proveedor de servicio reinicie estos códigos antes de que usted reciba su teléfono.

Si el proveedor de servicio no ha reiniciado estos códigos, recomendamos cambiarlos para evitar que otros puedan acceder a su información personal. El código de desbloqueo debe contener cuatro dígitos y el código de seguridad debe contener seis dígitos.

También puede reiniciar el código PIN de la tarjeta SIM, el código PIN2 y/o la contraseña para bloqueo de llamadas si es necesario.

Para cambiar un código o contraseña:

Localización de funciones		> **Programación** > **Seguridad** > **Contraseñas nvas**

Bloqueo y desbloqueo del teléfono

Puede bloquear el teléfono manualmente o programarlo para que se bloquee en forma automática cada vez que lo apague.

Para usar un teléfono bloqueado, debe ingresar el código de desbloqueo. Un teléfono bloqueado aún tendrá activado el timbre o la vibración para llamadas o mensajes entrantes, pero deberá desbloquearlo para contestar.

Puede hacer llamadas de emergencia con el teléfono, aun cuando esté bloqueado (consulte la página 62).

Bloqueo manual del teléfono

Localización de funciones > **Programación** > **Seguridad** > **Bloq de teléfono** > **Bloquear ahora**

Oprima		Para
1	teclas numéricas	ingresar el código de desbloqueo
2	tecla **OK**	bloquear el teléfono

Desbloqueo del teléfono

El código de desbloqueo de su teléfono está programado originalmente como 1234. Es posible que su proveedor de servicio reinicie estos códigos en los últimos cuatro dígitos de su número telefónico.

En la instrucción **Ingrese cód desbloq**:

Oprima		Para
1	teclas numéricas	ingresar el código de desbloqueo
2	tecla **OK**	desbloquear el teléfono

Programación del teléfono para que se bloquee automáticamente

Puede programar el teléfono para que se bloquee cada vez que lo apague:

Localización de funciones > **Programación** > **Seguridad** > **Bloq de teléfono** > **Bloqueo auto** > **Encendido**

Oprima		Para
1	teclas numéricas	ingresar el código de desbloqueo
2	tecla **OK**	activar bloqueo automático

En caso de olvidar un código, PIN o contraseña

El código de desbloqueo de cuatro dígitos de su teléfono está programado originalmente como 1234 y el código de seguridad de seis dígitos está programado originalmente como 000000. Es posible que su proveedor de servicio reinicie el código de desbloqueo en los últimos cuatro dígitos de su número telefónico antes de que usted reciba el teléfono.

Si olvida el código de desbloqueo, intente con 1234 o los últimos cuatro dígitos de su número telefónico. Si eso no funciona, en la instrucción **Ingrese cód desbloq**:

Oprima		Para
1	☰	mostrar la pantalla de omisión de código de desbloqueo
2	teclas del teclado	ingresar el código de seguridad
3	tecla **OK**	enviar el código de seguridad

Si olvida el código de seguridad, código PIN de tarjeta SIM, código PIN2 o la contraseña para bloqueo de llamadas, comuníquese con su proveedor de servicio.

Bloqueo y desbloqueo del teclado

Puede bloquear el teclado para evitar presionar accidentalmente las teclas (por ejemplo, al llevar su teléfono en un bolso o bolsillo).

Oprima	Para
☰ ✱	bloquear o desbloquear el teclado

Nota: Las llamadas telefónicas entrantes, mensajes y llamadas PTT desbloquean el teclado.

Consejo: Para bloquear o desbloquear la tecla PTT, oprimir ☰ ✱ también bloquea o desbloquea la tecla PTT. La tecla PTT se vuelve a bloquear en forma

automática si no la oprime dentro de un minuto después de desbloquearla. Para desactivar el bloqueo automático de PTT, oprima la tecla PTT y ☰ > **Configuración PTT** > **Personalizar PTT** > **PTT Autobloqueo** > **Apagado**

Uso del directorio telefónico

Esta sección describe brevemente las operaciones básicas del directorio. Para obtener más información acerca del uso del directorio, consulte la página 78.

Atajo: Para abrir el directorio telefónico desde la pantalla principal, oprima ·◌· hacia arriba o abajo.

Almacenamiento de un número telefónico

Escriba un número telefónico en la pantalla principal y luego oprima la tecla **ALMACNR** para crear un ingreso del directorio telefónico con ese número. Llene los otros campos para finalizar el ingreso.

Seleccione **MÁS** para guardar otro número (por ejemplo, un número del trabajo) para el mismo **Nombre**.

Grabación de un nombre de voz

Nota: Esta opción no está disponible para los ingresos almacenados en la tarjeta SIM.

Cuando cree un ingreso en el directorio, desplácese a **Nombre de voz** y oprima la tecla **GRABAR**. Cuando se le solicite, oprima la tecla **GRABAR** y diga el nombre del ingreso (antes de dos segundos). Cuando se le solicite, oprima la tecla **GRABAR** y repita el nombre. Oprima la tecla **OK** para almacenar el nombre de voz.

Almacenamiento de una imagen para la ID de llamada

Nota: Esta opción no está disponible para los ingresos almacenados en la tarjeta SIM.

Puede almacenar una imagen para un ingreso del directorio telefónico. La imagen aparece cuando recibe una llamada del ingreso.

Cuando cree un ingreso en el directorio, desplácese a **Imagen** y oprima la tecla **CAMBIAR**. Oprima ·◌· para seleccionar una imagen y oprima la tecla **SELECR** para almacenarla para el ingreso.

Marcación de un número

Oprima ☰ > **Directorio tel** > *ingreso para llamar* ✆.

Consejo: Para resaltar rápidamente los ingresos en su lista de **Directorio tel**: si sus ingresos están ordenados por **Marcado rápido**, oprima el número de marcado rápido de un ingreso para resaltarlo. Por ejemplo, oprima 1 5 para el ingreso número 15. Si sus ingresos están ordenados por **Nombre**, **Nombre de voz** o **Email**, escriba la primera letra del nombre del ingreso para resaltarlo. Por ejemplo, oprima 5 5 para el primer ingreso que comience con la letra "K".

Marcación de un número por voz

Oprima ☰ > **Herr de oficina**, oprima **Servicios de dis...** > **Marcado por voz** y diga el nombre del ingreso (antes de dos segundos).

Consejo: Para crear un atajo a **Marcado por voz**, oprima ☰ > **Herr de oficina** > **Servicios de dis...**, desplácese a **Marcado por voz** y mantenga oprimida la tecla ☰. Su teléfono le indica que guarde el atajo. Para usar un atajo, oprima ☰ y la tecla del número del atajo.

Orden de ingresos del directorio

Oprima ☰ > **Directorio tel**, oprima ☰ > **Configuración** > **Ordenar por**, luego seleccione si desea ordenar la lista del directorio telefónico por **Nombre**, **Marcado rápido**, **Nombre de voz** o **Email**.

Al ordenar por nombre, podrá ver **Todos** los números o sólo el número **Primario** para cada nombre. Para programar el número primario para un nombre, consulte la página 80.

Visualización de ingresos por categoría

Oprima ☰ > **Directorio tel**, oprima ☰ > **Categorías**, luego seleccione si desea ver **Todos** los ingresos, los ingresos en una categoría predefinida (**Negocio**, **Personal**, **General**, **VIP**), o ingresos en una categoría creada por usted.

Para programar la categoría para un ingreso del directorio, consulte la página 80.

Llamadas Push to Talk (PTT)

Push to Talk (PTT) permite hablar al estilo walkie-talkie con otros suscriptores de PTT. Puede hablar con una persona o con un grupo.

PTT y las otras funciones que se indican dependen de la red y de la suscripción y no están disponibles en todas las áreas. La conectividad PTT requiere teléfonos compatibles con PTT.

Consejo: Para evitar la realización accidental de llamadas PTT, puede bloquear la tecla PTT y el teclado. Para bloquear o desbloquear el teclado, oprima M * en la pantalla de inicio. Si no oprime la tecla PTT dentro de un minuto luego de desbloquearla, ésta se vuelve a bloquear.

Para realizar una llamada PTT:

- Ingrese el número de teléfono de un suscriptor de PTT con el teclado. Mantenga oprimida la tecla PTT y hable después del tono. Para obtener detalles de llamadas, vea la página 46.

  o

- Seleccione un contacto o grupo PTT en su lista de **Contactos PTT**, **Grupos PTT**, **Llam hechas** o **Llam recibidas**. Mantenga oprimida la tecla PTT y hable después del tono. Para obtener detalles de llamadas, vea la página 46.

Nota: Su lista de **Contactos PTT** indica si cada contacto está C disponible o B no disponible. Su lista de **Grupos PTT** indica si cada grupo está D disponible o A no disponible.

Almacenamiento de contactos y grupos PTT

Puede almacenar **Contactos** PTT para realizar llamadas de persona a persona o puede almacenar **Grupos** PTT para realizar llamadas grupales.

Almacenar un contacto

Localización de funciones	Tecla PTT > M > **Agregar**

Ingrese el **Nombre** y número telefónico (**Num...**) del contacto, luego oprima la tecla **OK**. Su red almacena el contacto y el teléfono vuelve a la lista de **Contactos PTT** que muestra el nuevo contacto.

Almacenar un grupo

Luego de almacenar los contactos PTT, puede ponerlos en grupos para llamar a un grupo de contactos al mismo tiempo.

Localización de funciones	Tecla PTT > M > **Grupos PTT** M > **Crear Nuevo Grupo**

Ingrese el **Nombre** del grupo y seleccione **Miembros**, luego oprima la tecla **OK**. Su red almacena el grupo y el teléfono vuelve a la lista de **Grupos PTT** que muestra el nuevo grupo.

Realización de llamadas PTT

Cuando aparece U en la parte superior de la pantalla de inicio, puede hacer y recibir llamadas PTT. Para realizar una llamada PTT:

Nota:

Para realizar una llamada PTT:

Acción
1 Ingrese el número de teléfono de un suscriptor de PTT en la pantalla de inicio. **o** Seleccione un contacto o grupo en una lista: **a** **Contactos PTT** (oprima la tecla PTT) **b** **Grupos PTT** (oprima la tecla PTT y M > **Grupos PTT**) **c** **Llam hechas** o **Llam recibidas** (oprima M > **Llam recientes** > **Llam hechas** o **Llam recibidas**) **Nota:** Si cambia la programación **Abrir a**, la tecla PTT no abre la lista de contactos como se describe (vea la página 51).
2 Mantenga oprimida la tecla PTT para realizar la llamada y hablar. Hable después que escuche el tono de Conexión para hablar.

Acción
3 Suelte la tecla PTT para dejar que los otros hablen. Para hablar durante una llamada PTT, mantenga oprimida la tecla PTT y hable después del tono de Conexión para hablar. Es posible que se pierda parte de su mensaje si no espera el tono de Conexión para hablar. Si nadie habla dentro de 20 segundos, la llamada finaliza.
4 Oprima o para terminar la llamada.

Consejo: Para enviar un tono de alerta PTT en lugar de una llamada, abra la lista de **Contactos PTT**, **Llam hechas** o **Llam recibidas**, resalte un contacto PTT y oprima la tecla **ALERTA**. El contacto recibe un tono y puede hablar primero. Si no responde, la llamada finaliza. No puede enviar tonos de alerta a grupos.

Contestación de llamadas PTT

Cuando recibe una llamada PTT , se oye el tono de Anuncio de llamada seguido de la conversión por parte de la persona que llama.

Nota: Si cambia la programación **Mi modo de contestación**, el teléfono no contesta en forma automática como se describe (vea la página 51).

- **Para hablar** cuando la persona suelte la tecla PTT, mantenga oprimida su tecla PTT y hable después del

tono de Conexión para hablar. Sólo una persona puede hablar a la vez.

- **Para finalizar la llamada**, oprima o.

Cuando reciba un tono de alerta PTT, oprima la tecla **RSPONDR**, oprima la tecla PTT y hable después del tono. También puede oprimir la tecla **IGNORAR** para cancelar la llamada.

Nota: El teléfono muestra **Llam perdida** si pierde una alerta PTT. No muestra **Llam perdida** cuando pierde una llamada PTT estándar, a menos que configure **Mi modo de contestación** en **Manual** (vea la página 51).

Tonos e iconos de llamada PTT

Su teléfono usa tonos e iconos para indicar el estado de las llamadas PTT.

Tonos de llamada PTT

Tono	Enviado o recibido cuando
Alerta online	un contacto o grupo PTT se conecta
Conexión para hablar	la llamada está abierta para hablar
Aviso	recibe una llamada de alerta PTT
Anuncio de llamada	recibe o envía una llamada estándar

Tono	Enviado o recibido cuando
Piso no disponible	se solicita el piso, pero ya está en uso
ocupado	inicia una llamada Push to Talk con un contacto que tiene otra llamada en curso

Iconos de llamada PTT

Icono	Aparece cuando
X	recibe una llamada de alerta PTT
O	se conecta una llamada a una persona
M	se conectó una llamada a una persona
l	habla con una persona
u	escucha a una persona
Y	recibe una llamada grupal
t	se conecta una llamada a un grupo
s	se conecta una llamada de grupo
e	habla con un grupo
v	escucha al miembro de un grupo (sólo un miembro puede hablar a la vez)

Vista y edición de contactos y grupos PTT

Para ver los contactos PTT, oprima la tecla PTT. Desplácese hasta un contacto y oprima M para **Vista**, **Modificar** o **Borrar** el contacto.

Para ver los grupos PTT, oprima la tecla PTT y M > **Grupos PTT**. Desplácese hasta un grupo y oprima M para **Ver** o **Eliminar** el grupo. No puede editar un grupo, pero puede eliminarlo y crear uno nuevo con los miembros que desee.

Los siguientes iconos aparecen en las listas de contactos y grupos:

Icono	Estado de un contacto o grupo
C	El contacto está conectado.
D	El grupo está conectado.
B	El contacto está desconectado.
A	El grupo está desconectado.
j	El contacto está bloqueado para enviarle llamadas PTT. Resalte el contacto y oprima M > **Bloquear** o **Desbloquear**. No puede bloquear un grupo.
o	El contacto está desconectado, pero una Alerta online le avisará cuando el contacto se conecte (vea la página 52).

Para actualizar la lista de contactos o grupos desde su red, oprima M > **Actualizar lista**.

Para ver solamente los contactos o grupos frecuentemente usados, oprima M > **Usado con frecuencia**

Cambio de la programación de PTT

Puede cambiar el menú PTT y las preferencias de llamada.

Localización de funciones	Tecla PTT > M > **Configuración PTT** > **Personalizar PTT**

Puede cambiar la siguiente programación en el menú **Personalizar PTT**:

Opción	Descripción
Abrir a:	En la pantalla de inicio, la tecla PTT puede abrir el menú PTT (**Menú principal**) o la lista de contactos ordenada por nombre (**Inicio de lista**) o la llamada más reciente (**Última llamada**).
Ordenar por	Ordene los contactos y grupos por **Nombre**, conectados **Estado** o llamada **Frecuencia**.

Opción	Descripción
Mi modo de contestación	Programe el modo de las llamadas PTT entrantes en **Manual** (oprimir una tecla para contestar), **Aceptar-auto** (modo estándar que acepta todas las llamadas) o **No molestar** (no acepta ninguna llamada).
Altavoz PTT	**Encendido** o **Apagado** el altavoz para las llamadas PTT.
Config tono de alerta en línea	Resalte un ingreso en línea en la lista **Contactos PTT** o **Grupos PTT**, luego habrá el menú **Personalizar PTT** y seleccione esta opción para programar una alerta de una vez para cuando el contacto o el grupo se conecten.
PTT Autobloqueo	Bloquee la tecla PTT para evitar las llamadas PTT accidentales. Si está **Encendido**, la tecla PTT se bloquea cuando está bloqueado el teclado o cuando no la oprime dentro de un minuto después de desbloquearla. Si está **Apagado**, la tecla PTT está desbloqueada todo el tiempo.

Programación del teléfono

Almacenamiento de su nombre y número telefónico

Para guardar o editar la información de su nombre y número de teléfono en la tarjeta SIM:

Localización de funciones ☰ > **Programación** > **Estado del teló...** > **Mis núms de tel**

Atajo: Oprima ☰ # en la pantalla principal para editar su nombre y número de teléfono.

Si no sabe su número de teléfono, póngase en contacto con su proveedor de servicio.

Programación de la hora y fecha

El teléfono usa la hora y fecha para la **Agenda**. El teléfono puede sincronizar su hora y fecha con la red:

Localización de funciones ☰ > **Programación** > **Config inicial** > **Hora y fecha** > **Actualización** > **Encendido**

Para programar la hora y fecha manualmente configure **Actualización** en **Apagado** y luego configure las opciones de Hora y Fecha:

Localización de funciones	Ⓜ	> **Programación** > **Config inicial** > **Hora y Fecha** > **Hora** o **Fecha**

Programación de un estilo de timbre

El teléfono timbra o vibra para avisarle que tiene una llamada entrante u otro evento. Este timbre o vibración se llama **alerta**.

Puede seleccionar uno de los cinco estilos de timbre diferentes. El indicador de estilo de timbre en pantalla muestra el estilo de timbre actual (consulte la página 19).

Para programar un estilo de timbre:

Localización de funciones	Ⓜ	> **Programación** > **Estilo de timbre** > **Estilo**

Oprima		Para
1	·◌·	desplazarse al estilo de timbre
2	tecla **SELECR**	seleccionar el estilo de timbre

Cada estilo de timbre contiene una programación para alertas de eventos específicos, identificación de timbre y volumen de timbre y de teclado. Para cambiar esta programación, oprima Ⓜ > **Programación** > **Estilo de timbre** > estilo **Detalle**.

Atajo: Para cambiar el volumen del timbre desde la pantalla principal, oprima ·Ö· hacia la izquierda o derecha.

Programación de una imagen de fondo

Puede establecer una imagen o animación como imagen de fondo en la pantalla principal del teléfono. La imagen de fondo aparece como una leve filigrana en el texto y se muestra el menú.

Localización de funciones > **Programación** > **Personalizar** > **Fondo de pantalla** > **Imagen**

Oprima		Para
1	·Ö· arriba o abajo	desplazarse a una imagen/animación Desplazarse a **(Ningún)** para desactivar la imagen de fondo.
2	tecla **SELECR**	seleccionar la imagen
3	·Ö·	desplazarse a **Esquema**
4	tecla **CAMBIAR**	cambiar el esquema de imagen

Oprima		Para
5	·◌·	desplazarse a **Centrar**, **Mosaico** o **Pantalla completa** **Centrar** coloca la imagen en el centro de la pantalla. **Mosaico** llena la pantalla con múltiples copias de la imagen. **Pantalla completa** cambia el tamaño de la imagen, si fuera necesario, para llenar la pantalla.
6	tecla **SELECR**	confirmar la programación de esquema
7	tecla **ATRÁS**	guardar programación de fondo

Programación de una imagen de protector de pantalla

La imagen de protector de pantalla aparece cuando el teléfono está encendido y no se detecta actividad durante cierto tiempo. Si fuera necesario, la imagen se encoge para ajustarse a la pantalla. La animación se repite durante un minuto y luego aparece su primer cuadro.

Apague el protector de pantalla para aumentar la vida útil de la batería.

Localización de funciones ☰ > **Programación** > **Personalizar** > **Prot. pantalla**

Oprima		Para
1	·◌·	desplazarse a **Imagen**
2	tecla **CAMBIAR**	abrir el proyector de imagen
3	·◌· arriba o abajo	desplazarse a una imagen/animación Desplazarse a **(Ningún)** para desactivar la imagen de protector de pantalla.
4	tecla **SELECR**	seleccionar la imagen
5	·◌·	desplazarse a **Retraso**
6	tecla **CAMBIAR**	programar el intervalo de retraso
7	·◌·	desplazarse al intervalo de inactividad que inicia el protector de pantalla
8	tecla **SELECR**	confirmar la programación de retraso
9	tecla **ATRÁS**	guardar programación de protector de pantalla

Programación de los colores de la pantalla

Seleccione la paleta de colores que usa el teléfono para mostrar indicadores, elementos destacados y etiquetas de teclas programables.

Localización de funciones ☰ > **Programación** > **Personalizar** > **Estilo de color**

Ajuste de la luz de fondo

Programe la cantidad de tiempo que permanece encendida la luz de fondo de la pantalla y del teclado.

Localización de funciones > **Programación** > **Config inicial** > **Luz de fondo**

Programación del tiempo activo de pantalla

Programe la pantalla para apagarse si no se detecta actividad durante un período determinado.

Localización de funciones > **Programación** > **Config inicial** > **Tiempo activo de p...**

Funciones de llamada

Para obtener instrucciones básicas sobre cómo realizar y contestar llamadas, consulte la página 12.

Cambio de la línea activa

Cambie la línea activa del teléfono para realizar y recibir llamadas desde su otro número de teléfono.

Nota: Esta función sólo está disponible para tarjetas SIM con línea dual activada.

Localización de funciones > **Programación** > **Estado del telé...** > **Línea activa**

El indicador de línea activa en pantalla muestra la línea telefónica activa actual (vea la página 20).

Remarcación de un número

Oprima		Para
1		ver la lista de llamadas hechas
2		desplazarse al ingreso al que desea llamar
3		remarcar el número

Uso de remarcación automática

Cuando recibe una señal de ocupado, su teléfono muestra **Llamada falló, número ocupado**.

Para remarcar el número telefónico:

Oprima	Para
tecla ⏻ o **REINTEN**	activar la remarcación automática

El teléfono remarca el número telefónico. Cuando se procesa la llamada, su teléfono timbra o vibra una vez, muestra **Remarcación exitosa**, y luego conecta la llamada.

Uso del ID de llamada

Llamadas entrantes

Identificación de la línea que llama (identificación de llamada) muestra el número de teléfono de las llamadas entrantes en la pantalla de su teléfono.

El teléfono muestra el nombre de la persona que llama (y la imagen, si está disponible) cuando éste se encuentra almacenado en el directorio o **Llamada entrante** cuando la información de identificación de llamada no está disponible.

También puede configurar el teléfono para que reproduzca una ID de timbre distintiva para ingresos específicos almacenados en el directorio. Para obtener más información, consulte la página 79.

Llamadas salientes

Puede mostrar u ocultar su número telefónico como identificación para las llamadas que usted realiza.

Localización de funciones	Ⓜ	> **Programación** > **Config llam ent...** > **Mi ID de llamada**

Puede anular la programación predeterminada del ID de llamada cuando usted llama. Cuando marque (con dígitos visibles en la pantalla):

Oprima	Para
Ⓜ > **Ocultar ID**/ **Mostrar ID**	ocultar o mostrar su ID de llamada para la siguiente llamada

Cancelación de una llamada entrante

Cuando el teléfono esté timbrando o vibrando:

Oprima	Para
tecla **IGNORAR**	cancelar la llamada entrante

Según la programación de su teléfono o suscripción de servicio, es posible que la llamada sea transferida a otro número o quien llama puede escuchar una señal de ocupado.

Llamada a un número de emergencia

Su proveedor de servicios programa uno o más números de emergencia, como 911 o 112, a los cuales usted puede llamar en cualquier situación, incluso cuando su teléfono está bloqueado o no se ha insertado la tarjeta SIM.

Los números de emergencia varían según el país. El o los números de emergencia programados en su teléfono pueden no funcionar en todas las ubicaciones y, a veces, una llamada de emergencia puede no cursarse debido a problemas con la red, ambientales o de interferencia.

Oprima		Para
1	teclas numéricas	marcar el número de emergencia
2	[ ]	llamar al número de emergencia

Marcación de números internacionales

Mantenga oprimida la tecla [0] para insertar el código de acceso internacional local (+) para el país desde el cual está llamando.

Visualización de llamadas recientes

Su teléfono mantiene listas de las llamadas recientemente recibidas y hechas, incluso si las llamadas no se conectaron. Las listas se ordenan del

ingreso más nuevo al más antiguo. Los ingresos más antiguos se borran a medida que se agregan ingresos nuevos.

Atajo: Oprima ⓒ en la pantalla principal para ver la lista de llamadas hechas.

Localización de funciones	☰ > **Llams recientes**

Oprima		Para
1	·◌·	desplazarse a **Llams recibidas** o **Llams hechas**
2	tecla **SELECR**	seleccionar la lista
3	·◌·	desplazarse a un ingreso ✓ significa que la llamada se conectó.
4	ⓒ	llamar al número del ingreso
	o	Mantenga oprimida ⓒ durante dos segundos para enviar el número como tonos DTMF durante una llamada.
	tecla **VER**	ver detalles de ingreso
	o	
	☰	abrir el **Menú últ llams** para ver las opciones disponibles para el ingreso

El **Menú últ llams** puede incluir las siguientes opciones:

Opción	Descripción
Almacenar	Crea un ingreso en el directorio telefónico con el número en el campo **Núm.**
Borrar	Borra el ingreso.
Alerta PTT	Envía una solicitud de llamada al contacto. El contacto recibe un tono de alerta y ve el mensaje Alerta entrante.
Borrar todo	Borra todos los ingresos en la lista.
Ocultar ID/Mostrar ID	Oculta o muestra su identificación de llamada para la siguiente llamada.
Enviar mensaje	Abre un mensaje de texto nuevo con el número en el campo **A**.
Agregar dígitos	Agrega dígitos después del número.
Agregar número	Agrega un número del directorio telefónico o de las listas de llamadas recientes.
Enviar tonos	Envía el número a la red como tonos DTMF. Esta opción se muestra solamente durante una llamada.
Voz después fax	Puede hablar y después enviar un fax en la misma llamada (consulte la página 88).

Devolución de una llamada no contestada

Su teléfono mantiene un registro de sus llamadas no contestadas y muestra:

- **X Llams perdidas**, donde **X** es el número de llamadas perdidas

Oprima		Para
1	tecla **VER**	ver la lista de llamadas recibidas
2	·⊙·	seleccionar una llamada para devolverla
3	⌐	hacer la llamada

Uso de los apuntes

El juego de dígitos más recientes ingresados en el teclado se almacena en la memoria de apuntes del teléfono. Éste puede ser un número telefónico al que llamó o un número que ingresó pero al que no llamó. Para recuperar el número almacenado en los apuntes:

Localización de funciones ☰ > **Llams recientes** > **Apuntes**

Oprima	Para
⌐	llamar al número
o	

Oprima	Para
☰	abrir el **Menú de Marcación** para agregar un número o insertar un carácter especial
o	
tecla **ALMACNR**	crear un ingreso en el directorio telefónico con el número en el campo **Núm**.

Adición de un número

Cuando marque (con dígitos visibles en la pantalla):

Oprima	Para
☰ > **Agregar número**	agregar un número del directorio telefónico o de las listas de llamadas recientes

Llamada con marcación rápida

A cada ingreso que almacene en su directorio telefónico se le asigna un número único de marcado rápido.

Para ver el número de marcación rápida de un ingreso, oprima ☰ > **Directorio tel**, desplácese al ingreso, oprima la tecla **VER**.

Para llamar a un ingreso del directorio telefónico mediante marcación rápida:

Oprima		Para
1	teclas numéricas	escribir el número de marcación rápida para el ingreso que desea llamar
2	#	enviar el número
3		llamar al ingreso

Llamada con marcado con 1 tecla

Para llamar a los ingresos 1 a 9 del directorio telefónico, mantenga oprimido el número de marcación rápida de un dígito durante un segundo.

Consejo: Debe especificar cuál lista de números de teléfonos desea usar con esta función: directorio telefónico de la memoria de su teléfono o directorio telefónico de la tarjeta SIM (vea la página 81).

Uso de correo de voz

Los mensajes de correo de voz que recibe se almacenan en la red. Para escuchar sus mensajes, debe llamar al número telefónico del correo de voz.

Su proveedor de servicio puede incluir información adicional acerca de la utilización de esta función.

Reproducción de mensajes de correo de voz

Localización de funciones > **Mensajes** > **Correo de voz**

El teléfono llama a su número de correo de voz. Si no hay un número de correo de voz almacenado, el teléfono le solicita que guarde uno.

Recepción de mensajes de correo de voz

Cuando recibe un mensaje de correo de voz, el teléfono muestra el indicador ✉ (mensaje de correo de voz) y la notificación Correo de voz nuevo.

Oprima	Para
tecla **LLAMAR**	escuchar el mensaje

El teléfono llama a su número de correo de voz. Si no hay un número de correo de voz almacenado, el teléfono le solicita que guarde uno.

Almacenamiento de su número de correo de voz

De ser necesario, utilice el siguiente procedimiento para almacenar su número telefónico de correo de voz en su teléfono. Por lo general, esto ya ha sido realizado por su proveedor de servicio.

Localización de funciones ☰ > **Mensajes**

☰ > **Config correo voz**

Oprima		Para
1	teclas numéricas	ingresar su número de correo de voz
2	tecla **OK**	guardar el número

No puede almacenar un carácter **p** (pausa), **w** (espera) o **n** (número) en este número. Si desea almacenar un número de correo de voz con estos caracteres, cree un ingreso en el directorio para él. Luego, puede usar el ingreso para llamar a su correo de voz.

Uso de llamada en espera

Cuando está en una llamada, suena un tono de alerta para indicar que recibió otra llamada.

Oprima		Para
1	[phone]	contestar la llamada nueva
2	tecla **CAMBIAR**	cambiar entre llamadas
	o	
	tecla **ENLACE**	conectar las dos llamadas
	o	
	[menu] > **Terminar llamada en espera**	terminar la llamada en espera

Debe activar la llamada en espera para usar esta función. Para activar o desactivar la llamada en espera:

Localización de funciones [menu] > **Programación** > **Config llam ent...** > **Llam en espera**

Puesta en espera de una llamada

Oprima	Para
tecla **ESPERA** (si está disponible)	poner la llamada en espera
o	
☰ > **Espera**	

Transferencia de llamadas

Puede anunciar que está transfiriendo una llamada activa a un tercero o puede transferir la llamada sin anunciar la transferencia.

Anuncio de la transferencia de llamada

Localización de funciones ☰ > **Espera**

Oprima		Para
1	teclas numéricas	marcar el número al cual está transfiriendo la llamada
2	✆	llamar al número y hablar con la persona que conteste
3	☰	abrir el menú
4	·◌·	desplazarse a **Transferir**
5	tecla **SELECR**	seleccionar **Transferir**
6	tecla **OK**	confirmar la transferencia

Sin anuncio de la transferencia de llamada

Localización de funciones > **Transferir**

Oprima		Para
1	teclas del teclado	marcar el número al cual está transfiriendo la llamada
2		transferir la llamada

Funciones del teléfono

Mapa de menús

Menú principal

Directorio tel

Llams recientes
- Llams recibidas
- Llams hechas
- Apuntes
- Duración de llams
- Costo de llamada
- Tiempos de datos
- Volúmenes de datos

Mensajes
- Mensaje nuevo
- Buzón de mensaje
- Correo de voz
- Msjs Browser
- Servicios de info *
- Notas rápidas
- Buzón de salida
- Borradores
- Plantillas MMS

Herr de oficina
- Aplicaciones SIM *
- Calculadora
- Agenda
- Atajos
- Despertador
- Chat
- Servicios de discado
  - Marcado fijo
  - Marcado rápido
  - Marcado por voz

Juegos y Aps

Acceso Web
- Browser
- Atajos Web
- Páginas guarda...
- Historial
- Ir a URL
- Config Browser
- Sesiones Web

Multimedia
- Temas
- Imágenes
- Sonidos
- MotoMixer
- Videos

IM *
- Registrarse
- Convs sin conexión
- Programación sin c...
- Ayuda

Programación
- (consulte la página siguiente)

* funciones opcionales

Ésta es la disposición estándar del menú principal. La organización del menú y los nombres de funciones pueden variar en su teléfono. Puede que no todas las funciones estén disponibles en el teléfono.

Menú Programación

Personalizar
- Pantalla principal
- Menú principal
- Estilo de color
- Saludo
- Fondo de pantalla
- Prot. pantalla

Estilo de timbre
- Estilo
- Detalle alto

Transfer llams
- Llams de voz
- Llams de fax
- Llam de datos
- Cancelar todo
- Estado transferencia

Config llam ent...
- Cronómetro de llam
- Config costo llam
- Mi ID de llamada
- Voz y fax
- Opc para contestr
- Llam en espera
- Altavoz

Config inicial
- Hora y fecha
- Marcado 1 tecla
- Tiempo activo de pantalla
- Luz de fondo
- Configuración TTY *
- Desplazar
- Idioma
- Contraste
- DTMF
- Reinicio General
- Borrado General
- Remarcado auto

Estado del telé
- Mi tel Números
- Info de crédito/saldo disponible *
- Línea activa
- Medidor de bat
- Otra información

Audífono
- Contestar auto
- Marcar voz

Prog. para auto
- Contestar auto
- Manos libres auto
- Retraso al apagars...
- Tiempo de carga

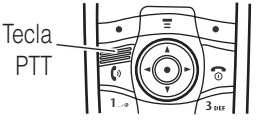
Red
- Red nueva
- Configuración red
- Redes disponibles
- Mi lista de redes
- Tono de servicio
- Tono llam perdida

Seguridad
- Bloq de teléfono
- Bloquear teclado
- Bloq de funciones
- Marcado fijo
- Bloq de llamadas *
- PIN SIM
- Contraseñas nvas
- Restringir llams
- Manejo de certificado

Config. Java
- Sistema Java
- Borrar aplicaciones
- Aplicación vibración
- Aplicación volumen
- Luz de fondo aplicación

* funciones opcionales

Menú Push to Talk



Oprima la tecla Push to Talk, luego oprima ☰ para mostrar el menú **Contactos PTT**.

- **Suma**
- **Ver ****
- **Programar Alerta online ****
- **Editar ****
- **Borrar ****
- **Actualizar lista**
- **Bloquear ****
- **Grupos PTT**
  - Crear nuevo grupo
  - Ver **
  - Borrar **
  - Actualizar lista
  - Contactos PTT
  - Uso frecuente **
  - Configuración PTT
- **Uso frecuente ****
- **Configuración PTT**
  - Programación GPRS
  - Configuración servidor
  - Personalizar PTT
    - Al abrir
    - Ordenar por
    - Mi modo de contestación
    - Altavoz PTT
    - Prog tono de alerta online **
    - Botón de bloqueo PTT

** Estas opciones sólo se aplican a un contacto o grupo resaltado antes de oprimir ☰ para abrir el menú.

Referencia rápida de funciones

Esta sección le ayuda a localizar funciones en su teléfono que no están descritas en este manual.

Funciones de llamada

Función	Descripción
Conferencia	Durante una llamada: MENU > **Espera**, marque el siguiente número, oprima SEND, oprima la tecla **ENLACE**
Desvío de llamadas	Configura o cancela el desvío de llamadas: MENU > **Programación** > **Transfer llams**
Bloqueo de llamadas	Restringe las llamadas salientes o entrantes: MENU > **Programación** > **Seguridad** > **Bloq de llamadas**
Configuración TTY	Configura su teléfono para utilizarlo con un dispositivo TTY opcional: MENU > **Programación** > **Config inicial** > **Config TTY**

Función	Descripción
Enviar mensaje de texto	Envía un mensaje de texto: Ⓜ > **Mensajes** > **Mensaje nuevo** > **Nuevo msj corto**
Enviar mensaje multimedia	Envía un mensaje multimedia: Ⓜ > **Mensajes** > **Mensaje nuevo** > **Nuevo msj multimedia**
Usar plantilla MMS	Abre una plantilla MMS con medios precargados: Ⓜ > **Mensajes** > **Mensaje nuevo** > **Plantillas MMS**
Leer mensaje	Permite leer un nuevo mensaje de texto o de multimedia recibido: Oprima la tecla **LEER**.
Almacenar objetos de mensaje	Va a una diapositiva de mensaje multimedia, luego: Ⓜ > **Almacenar**

Mensajería instantánea

Función	Descripción
Registrarse	Permite registrarse a mensajería instantánea: Ⓜ > **IM** > **Registrarse**
Buscar a otros en línea	Después de registrarse: Seleccione **Lista de contactos** para ver una lista de otros usuarios.
Iniciar una conversación	Inicia una conversación: En su **Lista de contactos**, resalte un nombre de **Contactos conectados**, oprima la tecla **ENVIAR IM**.
Abrir una conversación activa	Abre una conversación en progreso: En su **Lista de contactos**, resalte un nombre en **Conversaciones**, oprima la tecla **VER**.
Terminar conversación	Desde la pantalla de conversación: Ⓜ > **Terminar conversación**
Desconectarse	Permite desconectarse de mensajería instantánea: Seleccione **Desconectarse** en el menú **IM Online**.

Chat

Función	Descripción
Iniciar chat	Inicia una nueva sesión de chat: Ⓜ > **Herr de oficina** > **Chat** Ⓜ > **Chat nuevo**
Recibir solicitud de chat	Cuando recibe una solicitud de chat: Oprima la tecla **ACEPTAR** o la tecla **IGNORAR**.
Terminar chat	Durante una sesión de chat: Ⓜ > **Terminar chat**

Directorio telefónico

Función	Descripción
Crear ingreso	Crea un nuevo ingreso de directorio: Ⓜ > **Directorio tel** Ⓜ > **Nuevo** > **Número telefónico** o **Dirección email**
Marcación de un número	Llama a un número almacenado en el directorio: Ⓜ > **Directorio tel**, resalte el ingreso del directorio, oprima Ⓝ para llamar

Función	Descripción
Número de marcado por voz	Llama por voz a un número almacenado en el directorio: MENU > **Marcado por voz** Diga el nombre del ingreso cuando se le solicite (antes de dos segundos).
Programar ID de timbre para ingreso	Asigna una alerta de timbre distintivo a un ingreso del directorio: MENU > **Directorio tel** > *ingreso* MENU > **Modificar** > **ID de timbre** > *nombre de timbre* **Nota:** La opción **ID de timbre** no está disponible para los ingresos guardados en la tarjeta SIM.
Programar ID de imagen para ingreso	Asigna una imagen a una pantalla cuando recibe llamadas de un ingreso: MENU > **Directorio tel** > *ingreso* MENU > **Modificar** > **Imagen** > *imagen* **Nota:** La opción **Imagen** no está disponible para los ingresos guardados en la tarjeta SIM.

Función	Descripción
Programar categoría para ingreso	Programa la categoría para un ingreso del directorio: ☰ > **Directorio tel** > ingreso ☰ > **Modificar** > **Categoría** > nombre de categoría **Nota:** La opción **Categoría** no está disponible para los ingresos guardados en la tarjeta SIM.
Programar vista por categoría	Programa una vista de categoría de directorio: ☰ > **Directorio tel** ☰ > **Categorías** > vista de categoría
Ordenar lista de directorio	Programa el orden en que se enumeran los ingresos del directorio: ☰ > **Directorio tel** ☰ > **Configuración** > **Ordenar por** > orden de clasificación
Programa número primario	Programa el número primario para un ingreso del directorio con múltiples números: ☰ > **Directorio tel**, desplácese a ingreso, oprima ☰ > **Programar primario** > número telefónico

Función	Descripción
Marcado 1 tecla	Programa el marcado con una tecla para llamar a ingresos almacenados en el directorio telefónico de la memoria de su teléfono o en el directorio telefónico de la tarjeta SIM: **Ⓜ** > **Programación** > **Config inicial** > **Marcado 1 tecla**

Personalización de funciones

Función	Descripción
Estilo de timbre	Cambia la alerta de timbre para un evento: **Ⓜ** > **Programación** > **Estilos de timbre** > **Detalle** estilo > nombre de evento
IDs de timbre	Activa las alertas de timbre distintivo asignadas a los ingresos del directorio: **Ⓜ** > **Programación** > **Estilo de timbre** > **Detalle** estilo > **IDs de timbre**
Volumen de timbre	Programa el volumen del timbre: **Ⓜ** > **Programación** > **Estilos de timbre** > **Detalle** estilo > **Vol de timbre** **Atajo:** Oprima ·◌· a derecha o izquierda en la pantalla principal.

Función	Descripción
Volumen de teclado	Programa el volumen del teclado al oprimir las teclas: Ⓜ > **Programación** > **Estilos de timbre** > **Detalle** estilo > **Vol de teclado**
Vista de reloj	Muestra un reloj análogo o lectura de hora digital en la pantalla principal: Ⓜ > **Programación** > **Personalizar** > **Pantalla principal** > **Reloj**
Vista de menú	Muestra el menú principal como iconos gráficos con una lista de texto: Ⓜ > **Programación** > **Personalizar** > **Menú principal** > **Ver**
Menú principal	Reordena el menú principal de su teléfono: Ⓜ > **Programación** > **Personalizar** > **Menú principal** > **Reordenar**
Cambiar etiquetas de teclas programables	Cambia las etiquetas de las teclas programables de la pantalla principal Ⓜ > **Programación** > **Personalizar** > **Pantalla principal** > **Teclas**

Función	Descripción
Atajos	Crea un atajo para un elemento de menú: Destaque el elemento del menú, luego mantenga oprimida ☰. Seleccione un atajo: ☰ > *número atajo* o ☰ > **Herr de oficina** > **Atajos** > nombre atajo

Funciones de menú

Función	Descripción
Idioma	Programa idioma de menú: ☰ > **Programación** > **Config inicial** > **Idioma**
Reinicio General	Reinicia todas las opciones, excepto código de desbloqueo, código de seguridad y cronómetro de duración: ☰ > **Programación** > **Config inicial** > **Reinicio General**
Borrado General	Reinicia todas las opciones excepto el código de desbloqueo, código de seguridad y cronómetro de duración y borra todas las programaciones e ingresos del usuario excepto la información de la tarjeta SIM: ☰ > **Programación** > **Config inicial** > **Borrado General**

Funciones de marcación

Función	Descripción
Marcado fijo	Cuando activa la marcación fija, sólo puede llamar a los números almacenados en la lista de marcado fijo. Activa o desactiva la marcación fija: **M** > **Programación** > **Seguridad** > **Marcado fijo** Use la lista de marcado fijo: **M** > **Herr de oficina**> **Servicios de dis...** > **Marcado fijo**
Marcar a servicio	Marca números telefónicos de servicio: **M** > **Herr de oficina** > **Servicios de dis...** > **Marcar a servicio**
Marcado rápido	Su proveedor de servicio puede programar su teléfono con uno o más números de marcado rápido, por ejemplo, el número de servicio al cliente. Marque números de teléfono preprogramados: **M** > **Herr de oficina** > **Servicios de dis...** > **Marcado rápido**

Función	Descripción
Tonos DTMF	Activa tonos DTMF: MENU > **Programación** > **Config inicial** > **DTMF** Envía tonos DTMF durante una llamada: Oprima las teclas numéricas. Envía números almacenados como tonos DTMF durante una llamada: Resalte un número en el directorio o en la lista de llamadas recientes, luego oprima MENU > **Enviar tonos**.

Monitoreo de llamada

Tiempo de conexión de red es el tiempo transcurrido desde el momento en que se conecta a la red de su proveedor de servicio hasta el momento en que termina la llamada al oprimir ⏻. Este tiempo incluye las señales de ocupado y de timbre.

Es posible que el tiempo de conexión de red que selecciona en su cronómetro reiniciable no sea igual al tiempo que le factura su proveedor de servicio. Para obtener información de facturación, comuníquese con su proveedor de servicio.

Función	Descripción
Duración de llams	Ve los cronómetros de llamadas: Ⓜ > **Llams recientes** > **Duración de llams**
Cronómetro llam entrante	Muestra información de hora o costo durante una llamada: Ⓜ > **Programación** > **Config llam ent...** > **Cronómetro de llam**
Costo de llamada	Muestra información de costos de llamadas: Ⓜ > **Llams recientes** > **Costo de llamada**

Funciones manos libres

Nota: El uso de dispositivos inalámbricos y sus accesorios puede estar prohibido o restringido en ciertas áreas. Obedezca siempre las leyes y las regulaciones sobre el uso de estos productos.

Función	Descripción
Altavoz	Active el altavoz durante una llamada: Oprima la tecla **ALTAVOZ**

Función	Descripción
Contestar auto (equipo para automóvil o audífono)	Conteste automáticamente las llamadas cuando esté conectado con un equipo para automóvil o con un audífono: Ⓜ > **Programación** > **Prog. para auto** o **Audífono** > **Contestar auto**
Marcado por voz (audífono)	Activa marcado por voz con tecla enviar/fin del audífono: Ⓜ > **Programación** > **Audífono** > **Marcar voz**
Manos libres auto (equipo para automóvil)	Enruta automáticamente las llamadas hacia un equipo para automóvil cuando está conectado: Ⓜ > **Programación** > **Prog. para auto** > **Manos libres auto**
Retraso al apagarse (equipo para automóvil)	Programa el teléfono para que quede activado por un período específico después de apagar el motor del automóvil: Ⓜ > **Programación** > **Prog. para auto** > **Retraso al apagars...**

Función	Descripción
Tiempo de carga (equipo para automóvil)	Carga el teléfono por un lapso de tiempo específico después de apagar el motor del automóvil: ☰ > **Programación** > **Prog. para auto** > **Tiempo de carga**

Llamadas de datos y fax

Función	Descripción
Enviar datos o fax	Conecte el teléfono al dispositivo, luego haga la llamada a través de la aplicación del dispositivo.
Recibir datos o fax	Conecte el teléfono al dispositivo, luego conteste la llamada a través de la aplicación del dispositivo.
Voz después fax	Conecte el teléfono al dispositivo, ingrese el número, oprima ☰ > **Voz después fax**, luego oprima ✆ para hacer la llamada.

Funciones de red

Función	Descripción
Programación de red	Vea la información de red y ajuste la programación de la red: ☰ > **Programación** > **Red**

Funciones del organizador personal

Función	Descripción
Crear evento de agenda	Crea un nuevo evento de agenda: ☰ > **Herr de oficina** > **Agenda**, resalte el día, oprima el botón de selección central, oprima ☰ > **Nuevo**
Ver o editar evento de agenda	Muestra o edita detalles de eventos: ☰ > **Herr de oficina** > **Agenda**, resalte el día, oprima el botón de selección central, oprima la tecla **VER**
Recordatorio evento	Muestra recordatorio de evento: tecla **VER** Cierra el recordatorio de evento: tecla **ATRÁS**
Programar alarma	Programa una alarma: ☰ > **Herr de oficina** > **Despertador**

Función	Descripción
Desactivar alarma	Desactiva la alarma: Oprima la tecla **DESACT** o ☎. Programe un retraso de 8 minutos: Oprima la tecla **POSPONR**.
Calculadora	Calcula números: ☰ > **Herr de oficina** > **Calculadora**
Convertidor de moneda	Convierte monedas: ☰ > **Herr de oficina** > **Calculadora** ☰ > **Tipo de cambio** Ingrese la tasa de cambio, oprima la tecla **OK**, ingrese la cantidad y seleccione **$** en la parte inferior de la pantalla.

Seguridad

Función	Descripción
PIN SIM	Bloquea o desbloquea la tarjeta SIM: ☰ > **Programación** > **Seguridad** > **PIN SIM** **Precaución:** Si ingresa un código PIN incorrecto tres veces seguidas, la tarjeta SIM se desactiva y el teléfono muestra en pantalla **SIM bloqueada**.

Función	Descripción
Bloq de funciones	Bloquea las funciones del teléfono: MENU > **Programación** > **Seguridad** > **Bloq de funciones**

Noticias y diversión

Función	Descripción
Iniciar Microbrowser	Inicia una sesión de microbrowser: MENU > **Acceso Web** > **Browser**
Descargar objetos de página Web	Descarga una imagen, sonido o tema de teléfono desde una página Web: Resalte el archivo, oprima la tecla **SELECR**, oprima la tecla **ALMACNR**. **Nota:** Se aplican cobros por uso de tiempo aéreo y/o proveedor de servicio inalámbrico normal.
Sesiones Web	Selecciona o crea una sesión Web: MENU > **Acceso Web** > **Sesiones Web**

Función	Descripción
Aplicar un tema de teléfono	Aplica un conjunto de imágenes y archivos de sonido agrupados en su teléfono: ☰ > **Multimedia** > **Temas** > tema
Descargar juego o aplicación (microbrowser)	Descargue un juego o aplicación Java™ con el micro-browser: ☰ > **Acceso Web** > **Browser**, resalte la aplicación, oprima la tecla **SELECR**, oprima la tecla **DESCARGAR** **Nota:** Se aplican cobros por uso de tiempo aéreo y/o proveedor de servicio inalámbrico normal.
Iniciar juego o aplicación	Inicie un juego o aplicación Java™: ☰ > **Juego y aps**, resalte la aplicación, oprima la tecla **SELECR**
Administrar imágenes	Administra imágenes y animaciones: ☰ > **Multimedia** > **Imágenes**
Administrar sonidos	Administra tonos de timbre, sonidos que usted ha compuesto o descargado: ☰ > **Multimedia** > **Sonidos**

Función	Descripción
Editar sonidos con MotoMixer	Edita archivos de sonido basados en MIDI que puede usar con su teléfono: Ⓜ > **Multimedia** > **MotoMixer** > [**Mix nuevo**] o mezcle el nombre del archivo
Crear tonos de timbre	Crea tonos de timbre que puede usar con su teléfono: Ⓜ > **Multimedia** > **Sonidos** > [**Motomixer nuevo**]

Solución de problemas

Si tiene dudas o necesita asesoría, con gusto le ayudaremos. Visite al sitio www.motorola.com/consumer/support, donde podrá seleccionar diferentes opciones de atención al cliente. También puede comunicarse con el Centro de atención a clientes de Motorola, llamando al 0800 666 8676 (Argentina), 800-201-442 (Chile), 01-800-700-1504 (Colombia), 01 800 021 0000 (México), 0800-100-4289 (Venezuela) o al 0-800-52-470 (Peru).

Datos de índice de absorción específico para Estados Unidos

El modelo de teléfono celular cumple con las exigencias del gobierno para la exposición a ondas de radio.

Su teléfono celular es un transmisor y receptor de radio. Se ha diseñado y fabricado para no exceder los límites para la exposición a la energía de radiofrecuencia (RF) establecidos por la Federal Communications Commission (FCC) el Gobierno de Estados Unidos y por los organismos reguladores de Canadá. Estos límites forman parte de directrices globales y establecen los niveles permitidos de energía RF para la población general. Las directrices se basan en estándares preparados por organizaciones científicas independientes mediante la evaluación periódica y exhaustiva de estudios científicos. Los estándares incluyen un margen de seguridad considerable destinado a garantizar la protección de todas las personas, independientemente de su edad o salud.

El estándar de exposición para teléfonos celulares móviles emplea una unidad de medición conocida como Índice de absorción específico o SAR. El límite SAR establecido por la FCC y por los organismos reguladores de Canadá es de 1,6 W/kg.[1] Las pruebas de SAR se realizan utilizando posiciones de operación estándar aceptadas por la FCC y por Industry Canada en que el teléfono transmite con su nivel de potencia certificado más alto en todas las bandas de frecuencia probadas. Aunque el índice SAR se determina al nivel de potencia certificado más alto, el nivel real de SAR del teléfono durante el funcionamiento puede encontrarse muy por debajo del valor máximo. Esto se debe a que el teléfono está diseñado para funcionar en niveles de potencia múltiples, de modo que sólo usa la potencia necesaria para conectarse con la red. En general, mientras más cerca se encuentre de una estación base celular, menor será la potencia de salida.

Antes de que un modelo de teléfono esté disponible para la venta al público de Estados Unidos y Canadá, debe ser probado y certificado ante la FCC e

Industry Canada para verificar que no exceda el límite establecido por cada gobierno para la exposición segura. Las pruebas se realizan en las posiciones y lugares (por ejemplo, en la oreja y en el cuerpo) informados a la FCC y disponibles para la revisión por Industry Canada. El valor de índice SAR más alto para este modelo de teléfono en las pruebas para uso en la oreja es de 1,17 W/kg y cuando se usa en el cuerpo, como se describe en esta guía del usuario, es de 0,42 W/kg. El valor SAR para este producto en el modo de transmisión de datos (uso cerca del cuerpo) es 0,29 W/kg. (Las mediciones del teléfono usado en el cuerpo difieren según el modelo de teléfono, dependiendo de los accesorios disponibles y de las exigencias de regulación).[2]

Aunque puede haber diferencias entre los niveles de índice SAR de los diferentes teléfonos y las distintas posiciones, todas cumplen con las exigencias gubernamentales para exposición segura.Tenga en cuenta que las mejoras a este modelo podrían ocasionar diferencias en el índice SAR para los productos más nuevos, de todas maneras, los productos se diseñan para que cumplan con las directrices.

Se puede encontrar información adicional sobre Índices de absorción específicos (SAR) en el sitio Web de Cellular Telecommunications & Internet Association (CTIA):

`http://www.phonefacts.net`

o en el sitio Web de Canadian Wireless Telecommunications Association (CWTA):

`http://www.cwta.ca`

1. En Estados Unidos y Canadá, el límite de SAR para teléfonos celulares usados por el público es de 1,6 W/kg promediados sobre un gramo de tejido. El estándar incorpora un margen de seguridad significativo que proporciona protección adicional al público y que considera cualquier variación en las mediciones.
2. La información sobre SAR incluye el protocolo de prueba, el procedimiento de evaluación y la escala de incertidumbre de medición de Motorola para este producto.

Datos de índice de absorción específico

Este modelo cumple con las directrices internacionales de exposición a las ondas de radio.

Su dispositivo celular es un transmisor y receptor de radio. Está diseñado para no exceder los límites de exposición a las ondas de radio recomendadas por las directrices internacionales. Estas directrices fueron desarrolladas por la organización científica independiente ICNIRP e incluye los márgenes de seguridad diseñados para asegurar la protección de todas las personas, sin importar su edad ni salud.

Las directrices utilizan la unidad de medida conocida como Índice de absorción específico o SAR. El límite SAR de ICNIRP para dispositivos celulares utilizado por el público general es 2 W/kg y el valor SAR más alto para este dispositivo cuando se probó en la oreja fue de 1,01 W/kg.[1] Ya que los dispositivos celulares ofrecen una gama de funciones, se pueden usar en otras posiciones, como en el cuerpo, según se describe en esta guía del usuario.[2] En este caso, el valor SAR más alto probado es 0,41 W/kg.[1]

Debido a que el SAR se mide usando la potencia de transmisión más alta del dispositivo, el SAR real de este dispositivo mientras se opera es, por lo general, inferior al valor indicado anteriormente. Esto se debe a los cambios específicos al nivel de potencia del dispositivo para asegurarse de que sólo use el nivel mínimo requerido para alcanzar la red.

Aunque puede haber diferencias entre los niveles de índice SAR de los diferentes teléfonos y las distintas posiciones, todas cumplen con las exigencias gubernamentales para exposición segura. Note que las mejoras a este modelo de producto podrían ocasionar diferencias en el valor SAR para productos posteriores; en todos los casos, los productos están diseñados para estar dentro de las directrices.

La Organización Mundial de la Salud ha establecido que la información científica actual no indica la necesidad de precauciones especiales para la utilización de dispositivos celulares. Hacen notar que si desea reducir su exposición, entonces, puede hacerlo limitando la duración de las llamadas o utilizando un dispositivo de "manos libres" para mantener alejado el teléfono celular de la cabeza y el cuerpo.

Puede encontrar información adicional en los sitios web de la Organización Mundial de la Salud (`http://www.who.int/emf`) o en Motorola, Inc. (`http://www.motorola.com/rfhealth`).

1. Las pruebas se realizan de acuerdo con las directrices de prueba internacionales. El límite incorpora un margen de seguridad significativo que proporciona protección adicional al público y que considera cualquier variación en las mediciones. La información adicional relacionada incluye el protocolo de prueba, el procedimiento de evaluación y la escala de incertidumbre de medición de Motorola para este producto.
2. Consulte la sección *Seguridad e información general* acerca del funcionamiento del teléfono mientras lo porta.

Índice

A

accesorio opcional, definición 6
accesorios 6, 75
agenda 89
alerta
  creación 93
  definición 54
  desactivar 12
  programación 12, 54, 81
alerta de timbre distintiva 81
alerta de vibración
  desactivar 12
  programación 12, 54, 81
alerta silenciosa, programación 12, 54, 81
altavoz
  activación 86
  contestación automática 87
altavoz del manos libres 36
animación
  descarga 91
  fondo 55
  protector de pantalla 56
  visualización 92
aplicaciones Java 92
apuntes 65
atajos 83

B

batería
  carga 9
  indicador de nivel 22
  instalación 8
  prolongación de la vida útil de la batería 7, 58
Bienvenido 1
bloquear
  función 91
  Tarjeta SIM 90
  Tecla PTT 40
  teclado 40
  teléfono 38
bloqueo de llamadas 75

borrado general 83
botón de selección central 22
botones de volumen 1, 11
browser Vea microbrowser

C

calculadora 90
cargador de viaje 9
categoría
  ingreso del directorio telefónico 80
  ver 80
chat 78
código de acceso internacional 62
código de desbloqueo
  cambio 37
  ingreso 11
  omisión 39
  predeterminado 37, 39
código de seguridad
  cambio 37
  predeterminado 37
código PIN
  cambio 37
  ingreso 90
código PIN SIM
  cambio 37
  ingreso 90
código PIN2 SIM, cambio 37
código PIN2, cambio 37
códigos
  cambio 37
  olvido 39
  predeterminado 37, 39
color, programación 57
conector para audífonos 1
conferencia 75
contestación de llamadas 12
contraseñas. Consulte códigos
correo de voz 67
cronómetros 86

D

desbloquear
  función 91
  teléfono 38
despertador 89
desvío de llamadas 75
directorio telefónico
  adición de 2 números 66
  almacenamiento de un ingreso 78
  categoría para el ingreso 80
  ID con imagen 42, 60, 79

directorio telefónico (siguiente)
ID de timbre 79, 81
marcación de un número 78
marcado con 1 tecla 67
marcado por voz 79
número de marcación rápida 66
número primario, programación 80
orden de ingresos 43, 80
vista por categoría 80
dispositivo TTY 75

E

estilo de timbre, programación 12, 54, 81

F

fecha, programación 53
finalización de llamadas 12
fondo 55
fotografía
descarga 91
ID con imagen 60
función opcional, definición 6
función, bloquear y desbloquear 91

G

groove tunes 93

H

hora, programación 53

I

ID con imagen
ID de llamada 60
programación 42, 79
ID de llamada 60
ID de timbre
encendido/apagado 81
programación 79
identificación de la línea que llama. Consulte ID de llamada
idioma, programación 83
IM 77
imagen
descarga 91
fondo 55
protector de pantalla 56
visualización 92

indicador de carácter de texto 28
indicador de intensidad de la señal 19
indicador de línea activa 20
indicador de mensaje 21
indicador de mensaje de correo de voz 21, 68
indicador de mensaje en espera 17
indicador de modo de ingreso de texto 21, 28
indicador de presencia de mensajería 21
indicador de transmisión 20
indicador de ubicación 22
indicador GPRS 19
indicador Java midlet 21
indicador roam 20
indicadores
carácter de texto 28
estilo de timbre 22
GPRS 19
intensidad de la señal 19
Java midlet 21
línea activa 20
mensaje 21
mensaje de correo de voz 21, 68
mensaje en espera 17
modo de ingreso de texto 21, 28
nivel de batería 22
presencia de mensajería 21
Push to Talk (PTT) 20
roam 20
transmisión 20
ubicación 22
indicadores de estilo de timbre 22
ingreso de texto con modo tap 29
ingreso de texto predictivo 32

J

joystick 1
juegos 92

L

línea activa, cambio 59
línea, cambio 59
lista de llamadas hechas 62
lista de llamadas recibidas 62

llamada
alerta, desactivar 12
altavoz 86
altavoz del manos libres 36
bloqueo 75
código de acceso internacional 62
contestación 12
contraseña para bloqueo, cambio 37
costos 86
cronómetros 86
desvío 75
espera 70
estilo de timbre 12, 54, 81
finalización 12
lista de llamadas hechas 62
lista de llamadas recibidas 62
llamada en espera 69
llamada no contestada 65
marcación 12
número de emergencia 62
realización 12
recepción 12
transferencia 70
llamada de datos 88
llamada de fax 88
llamada en espera 69
llamada entrante
contestación 12
desvío 75
llamadas recientes 62
luz de fondo 58

M

marcación de un número 12, 84
marcación rápida 66
marcado con 1 tecla
programación de preferencia 81
uso 67
marcado fijo 84
marcado por voz 79, 87
marcado rápido 84
marcar a servicio 84
mensaje
chat 78
lectura 76
mensaje multimedia 76
MMS, definición 14
plantilla MMS 76
texto 76

Mensaje Altavoz activado 37
mensaje Batería baja 22
mensaje Ingrese código de desbloqueo 39
mensaje Llamada entrante 60
mensaje Llamada falló, número ocupado 60
mensaje multimedia
  envío 14, 76
  recepción 17
mensaje SIM bloqueada 11, 90
mensajería instantánea. Vea IM
menú
  iconos, cambio en la pantalla principal 82
  iconos, conversión a texto 82
  idioma, programación 83
  ingreso de texto 25
  personalización 82
  reorganización de funciones 82
  uso 23
  vista, cambio 82
mi número telefónico 13, 53
microbrowser
  aplicaciones Java 92
  configuración de browser 91
  sesiones Web 91
  uso 91
MMS. Consulte mensaje
modo de ingreso de texto
  programación 27
  selección 26
modo de ingreso de texto primario 26
modo de ingreso de texto secundario 26
MotoMixer 93

N

número
  almacenamiento de su número 53
  visualización de su número 13
número de emergencia 62
número telefónico
  adición de 2 números 66
  almacenamiento de su número 53
  almacenamiento en el directorio telefónico 78

número telefónico (siguiente)
código de acceso internacional 62
indicador de línea activa 20
línea activa, cambio 59
remarcación 59
visualización de su número 13
números, ingreso 34

P

páginas Web 91
pantalla
color 57
descripción 18
idioma 83
luz de fondo 58
pantalla principal 18
personalización 82
tiempo de expiración 58
pantalla principal
definición 18
selección de la vista del reloj 82
personalización del menú 82
plantilla MMS 76
poner una llamada en espera 70
programación de red 89
protector de pantalla 56
PTT 44
bloqueo tecla PTT 40
contactos, almacenamiento 45
contactos, edición 49
contactos, eliminación 49
contactos, vista 49
grupos, almacenamiento 45
grupos, eliminación 49
grupos, vista 49
iconos, contacto 50
iconos, llamada 49
indicador 20
llamadas, contestación 47
llamadas, realización 46
programación 51
tecla 36
tonos 48
puerto de conexión de accesorios 1
Push to Talk. Consulte PTT

R

realización de una llamada 12
reinicio general 83
reloj
  programación 53
  selección de análogo o digital 82
remarcación automática 60
remarcar
  número ocupado 59
  remarcación automática 60

S

servicio de mensajería multimedia. Consulte mensaje
sesiones Web 91
símbolos, ingreso 34
software iTAP 32
sonido
  administración 92
  creación 93
  descarga 91

T

tabla de caracteres 31
tabla de símbolos 35
Tarjeta SIM
  bloqueo 90
  código PIN, cambio 37
  código PIN2, cambio 37
  definición 6
  ingreso de código PIN 11
  instalación 6
  mensaje SIM bloqueada 11, 90
  precauciones 6
tecla
  bloqueo 40
  botón de selección central 22
  control de volumen 1, 11
  encendido 1
  enviar 1
  fin 1
  menú 1
  navegación de cinco direcciones 1, 22
  Push to Talk (PTT) 36
  tecla programable derecha 1, 18, 82
  tecla programable izquierda 1, 18, 82
  voz 1
tecla de encendido 1
tecla de menú 1

tecla de navegación de cinco direcciones 1, 22
tecla de voz
ilustración 1
marcación de un número 79
tecla enviar 1
tecla fin 1
tecla programable derecha
funciones 1, 18
personalización 82
tecla programable izquierda
funciones 1, 18
personalización 82
teclado
bloqueo 40
volumen, programación 82
teclas principales, personalización 82
teclas programables
funciones 18
ilustración 1
personalización 82
teléfono
alerta, desactivar 12
bloqueo 38
borrar información almacenada 83
código de desbloqueo 37
código de seguridad 37
códigos 37
contesta al abrir 12
desbloqueo 11, 38
encendido/apagado 11
estilo de timbre 12, 54, 81
fecha, programación 53
hora, programación 53
idioma, programación 83
indicador de línea activa 20
línea activa, cambio 59
programación de red 89
reiniciar todas las opciones 83
tema 92
tema de teléfono 92
texto
ingreso 25
ingreso de texto predictivo con software iTAP 32
mayúsculas, cambio 27
modo de ingreso, programación 27
modo de ingreso, selección 26
modo numérico 34

texto (siguiente)
  modo símbolo 34
  modo tap 29
  tabla de caracteres 31
  tabla de símbolos 35
tiempo de espera, aumento 58
tono de timbre
  administración 92
  creación 93
  descarga 91
  edición con MotoMixer 93
tonos DTMF
  activación 85
  envío 85
transferencia de llamadas 70

V

volumen
  auricular 11
  teclado 82
  timbre 11, 81
volumen de timbre, programación 11, 81
volumen del auricular 11

Patente en EE.UU.
Re. 34,976

MOTOROLA

Importante información legal y de seguridad>

Aviso de derechos de autor de software

Los productos Motorola descritos en este manual pueden incluir software protegido por derechos de autor Motorola y de terceros almacenado en las memorias de los semiconductores u otros medios. Las leyes de Estados Unidos y otros países reservan para Motorola y para otros proveedores de software ciertos derechos exclusivos sobre el software protegido por derechos de autor, como los derechos exclusivos a distribuir o reproducir dicho software. En consecuencia, no podrá modificarse, someterse a operaciones de ingeniería inversa, distribuirse ni reproducirse de forma alguna, según lo permitido por la ley, ningún software protegido por derechos de autor contenido en los productos Motorola. Asimismo, no se considerará que la compra de productos Motorola otorgue en forma directa, implícita, por exclusión ni de ningún otro modo una licencia sobre los derechos de autor, patentes o aplicaciones de patentes de Motorola o ningún otro proveedor de software, excepto la licencia normal, no exclusiva y sin regalías de uso que surge de las consecuencias legales de la venta de un producto.

Número de manual: 6809482A63-A

Contenido

Información general y de seguridad 4
Garantía Limitada. 13
Garantía para Latinoamérica. 16
Garantía Limitada Motorola para Estados Unidos y Canadá 21
Información de la Organización Mundial de la Salud 27
Registro del producto 27
Garantías de la ley de exportaciones 28
Teléfonos inalámbricos: Los nuevos reciclables 28
Consejos de seguridad para uso de teléfonos celulares 29

Información general y de seguridad

INFORMACIÓN IMPORTANTE ACERCA DE UNA OPERACIÓN SEGURA Y EFICIENTE. LEA ESTA INFORMACIÓN ANTES DE UTILIZAR SU TELÉFONO.[1]

Exposición a señales de Radio frecuencia (RF)

El teléfono contiene un transmisor y un receptor. Cuando está encendido, recibe y transmite señales de radio frecuencia (RF). Cuando usted se comunica con el teléfono, el sistema que administra las llamadas controla los niveles de potencia que transmite el teléfono.

El teléfono Motorola fue diseñado para cumplir con las exigencias de regulación locales de su país respecto a la exposición de seres humanos a las señales de RF.

Precauciones de operación

Con el fin de asegurar el rendimiento óptimo del teléfono y mantener la exposición de seres humanos a las señales de RF dentro de los límites establecidos en las reglamentaciones correspondientes, respete siempre las siguientes instrucciones.

Cuidado de la antena externa

Si el teléfono tiene antena externa, use sólo una antena de repuesto suministrada o aprobada por Motorola. Las antenas, modificaciones o accesorios no autorizados pueden dañar el teléfono y es posible que infrinjan las normas de regulación de su país.

NO toque la antena cuando el teléfono esté EN USO. El tocar la antena afecta la calidad de la llamada y puede hacer que el teléfono funcione a un nivel de potencia mayor que el necesario.

Funcionamiento del teléfono

Cuando realice o reciba una llamada telefónica, sostenga el teléfono como si fuera un teléfono fijo.

Funcionamiento del teléfono mientras lo porta

Comunicación por voz

Para mantener la conformidad con las reglamentaciones sobre la exposición a las señales de RF, si va a llevar consigo una unidad hace una transmisión de comunicaciones por voz, coloque siempre el teléfono en un broche, soporte, portateléfonos, estuche o arnés para el cuerpo provisto o aprobado por Motorola para este producto. Es posible que el uso de accesorios no aprobados por Motorola exceda las reglamentaciones sobre la exposición a las señales de RF.

Si usted no utiliza uno de los accesorios provistos o aprobados por Motorola para ser llevados cerca del cuerpo y no utiliza el teléfono sosteniéndolo en la posición de uso normal, asegúrese de que el teléfono y su antena se encuentren a no menos de 2,5 centímetros (1 pulgada) de su cuerpo al transmitir señales.

Operación de datos

Cuando use alguna de las funciones de datos del teléfono, con un cable para accesorios conectado o sin él, coloque el teléfono con su antena a no menos de 2,5 centímetros (1 pulgada) del cuerpo.

Accesorios aprobados

El uso de accesorios no aprobados por Motorola, incluidos entre otros, baterías, antenas y cubiertas convertibles puede hacer que el teléfono exceda las reglamentaciones sobre la exposición a las señales de RF. Si desea obtener una lista de los accesorios aprobados por Motorola, visite nuestro sitio Web en www.motorola.com.

Interferencia y compatibilidad de señales de RF

Nota: Casi todos los dispositivos electrónicos son susceptibles a sufrir interferencias por señales de RF desde fuentes externas si están protegidos, diseñados y de algún otro modo incorrectamente configurados para la compatibilidad de señales de RF. Bajo determinadas circunstancias, el teléfono podría producir interferencia.

Nota: Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las Normas de la FCC. Su funcionamiento está sujeto a las siguientes condiciones: (1) este dispositivo no puede provocar interferencia dañina y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, lo que incluye interferencia que puede provocar un funcionamiento no deseado.

Instalaciones

Apague el teléfono en todas las instalaciones donde existan avisos consignados que señalen que debe hacerlo. Estas instalaciones pueden incluir hospitales o establecimientos para el cuidado de la salud que puedan usar equipos sensibles a señales de RF externa.

Aviones

Apague el dispositivo inalámbrico cada vez que se lo indique el personal del avión. Si su dispositivo ofrece un modo de vuelo o función similar, consulte al personal del avión acerca de su uso en el avión. Si el dispositivo ofrece una función que enciende el teléfono en forma automática, entonces, desactive esta función antes de abordar el avión o de entrar al área en que se restringe el uso de los dispositivos inalámbricos.

Dispositivos médicos

Marcapasos

Los fabricantes de marcapasos recomiendan mantener una distancia de por lo menos 15 centímetros (6 pulgadas) entre un teléfono celular portátil y un marcapasos.

Las personas con marcapasos deben:

- mantener SIEMPRE el teléfono a más de 15 centímetros (6 pulgadas) del marcapasos cuando el teléfono esté ENCENDIDO.
- NO llevar el teléfono en el bolsillo de la camisa.
- usar el oído del lado opuesto al del marcapasos para minimizar la posibilidad de interferencia.
- APAGAR inmediatamente el teléfono si tienen alguna razón para sospechar que se está produciendo una interferencia.

Audífonos

Ciertos teléfonos inalámbricos digitales pueden interferir con algunos audífonos. En caso de que se produzca una interferencia, puede consultar al fabricante de su audífono para analizar alternativas.

Otros dispositivos médicos

Si utiliza otros dispositivos médicos, consulte al fabricante de su dispositivo para determinar si está adecuadamente protegido contra las señales de radio frecuencia. Su médico puede ayudarle a obtener esta información.

Uso durante la conducción de vehículos

Revise las leyes y regulaciones sobre el uso de teléfonos en el área en que conduce. Obedézcalas siempre.

Cuando use su teléfono mientras conduce:

- Preste completa atención a la conducción del vehículo y a la carretera. El uso del teléfono puede distraer en ciertas ocasiones. Corte la llamada si no puede concentrarse en la conducción.
- Si el teléfono cuenta con la función de manos libres, utilícela.
- Salga del camino y estacione el vehículo antes de realizar o contestar una llamada si las condiciones de conducción lo requieren.

Podrá encontrar las mejores prácticas para una conducción responsable en "Consejos de seguridad para uso de teléfonos inalámbricos" al final de esta guía y/o en el sitio de Internet de Motorola: `www.motorola.com/callsmart`.

Advertencias operacionales

Para los vehículos con bolsa de aire

No coloque el teléfono en la zona directamente encima de la bolsa de aire o en la zona donde ésta se infla. Las bolsas de aire se inflan con mucha fuerza. Si se coloca un teléfono celular en la zona donde se infla la bolsa de aire y ésta se inflara, el teléfono podría ser despedido con gran fuerza y provocar lesiones graves a los ocupantes del vehículo.

Estaciones de servicio

Obedezca todas las señalizaciones referentes al uso de equipos de radio en las estaciones de servicio. Apague el dispositivo inalámbrico si se lo indica el personal autorizado.

Atmósferas potencialmente explosivas

Apague el teléfono antes de ingresar a un área que presente atmósferas potencialmente explosivas. No retire, instale ni cargue baterías en dichas áreas. Las chispas en una atmósfera potencialmente explosiva pueden provocar una explosión o incendio, ocasionando lesiones corporales e incluso la muerte.

Nota: Las zonas con peligro de explosión antes indicadas suelen incluir los lugares de abastecimiento de combustible, como la cubierta inferior de los barcos, instalaciones de almacenamiento o transferencia de combustible o productos químicos, zonas donde el aire contiene productos químicos o partículas, como grano en polvo, polvo o polvos de metal. Las áreas con atmósferas potencialmente explosivas a menudo tienen avisos, pero no siempre es así.

Áreas de detonación

Para evitar la posible interferencia con operaciones de voladura, DESCONECTE el teléfono cuando se encuentre cerca de detonadores eléctricos, en una zona de voladuras o donde aparezca la advertencia "Apague los dispositivos electrónicos". Obedezca todas las señales e instrucciones.

Productos dañados

Si el teléfono o la batería fueron sumergidos en agua, fueron perforados o sufrieron una fuerte caída, no los use hasta que los lleve a un Centro de servicio Motorola autorizado para determinar si presenta daños. No intente secarlo con una fuente de calor externo, como un horno microondas.

Baterías y cargadores

Las baterías pueden causar daños a los objetos o lesiones corporales como quemaduras si un material conductivo, como el de alhajas, llaves o cadenas de cuentas, hace contacto con los terminales expuestos. El material conductor puede completar un circuito eléctrico (cortocircuito) y calentarse. Tenga cuidado al manipular una batería cargada, en particular cuando la coloque en un bolsillo, bolso u otro lugar que contenga objetos metálicos. **Use solamente baterías y cargadores** Motorola Original ™**.**

Precaución: Para evitar riesgos de lesiones personales, no deseche las baterías en el fuego.

La batería, el cargador o el teléfono pueden tener los símbolos que se definen a continuación:

Símbolo	Definición
	Importante información de seguridad a continuación.
	La batería o el teléfono no debe desecharse en el fuego.
	Es posible que la batería o el teléfono deban reciclarse de acuerdo con las leyes locales. Comuníquese con las autoridades de regulación locales para obtener más información.
	La batería o el teléfono no debe eliminarse en la basura.
	El teléfono cuenta con una batería de litio-ión interna.

Peligro de sofocación

El teléfono o sus accesorios pueden tener partes extraíbles, que pueden representar peligros de sofocación en niños pequeños. Mantenga el teléfono y sus accesorios alejados de los niños pequeños.

Ataques o pérdida de conocimiento

Es posible que algunas personas sean susceptibles de sufrir ataques epilépticos o pérdida de conocimiento cuando se exponen a luces destellantes, como por ejemplo al ver televisión o usar juegos de video. Estos ataques o pérdida de conocimiento pueden producirse incluso si la persona nunca ha sufrido un ataque o pérdida de conocimiento.

En el caso de que haya experimentado ataques o pérdida de conocimiento o si tiene antecedentes familiares de dichos problemas, consulte a su médico antes de usar juegos de video o de activar la función de luces destellantes en el teléfono. (La función de luces destellantes no está disponible en todos los productos.)

Los padres deben supervisar el uso de juegos de video de sus hijos o de otras funciones que incorporan luces destellantes en los teléfonos. Todas las personas deben suspender el uso y consultar a un médico si aparece alguno de los siguientes síntomas: convulsiones, movimiento ocular o muscular nervioso, pérdida de la conciencia, movimientos involuntarios o desorientación.

Para limitar la probabilidad de tales síntomas, siga las precauciones de seguridad que se indican a continuación:

- no juegue ni utilice la función de luces destellantes si está cansado o falto de sueño.
- tome una pausa de al menos 15 minutos por hora.
- juegue en una habitación con todas las luces encendidas.
- juegue lo más lejos posible de la pantalla.

Lesiones por movimientos repetitivos

Cuando realice acciones repetitivas, como oprimir teclas o ingresar caracteres con los dedos, puede sufrir incomodidad ocasional en las manos, brazos, hombros, cuello u otras partes del cuerpo. Siga estas instrucciones para evitar problemas como tendinitis, síndrome del túnel carpiano u otras afecciones musculoesqueléticas:

- Tome una pausa de al menos 15 minutos por cada hora que use los juegos de video.
- Si se le cansan o le duelen las manos, muñecas o brazos al jugar, deténgase y descanse varias horas antes de jugar nuevamente.
- Si sigue experimentando dolor en las manos, muñecas o brazos durante o después del juego, deje de jugar y consulte un médico.

1. La información provista en este documento reemplaza a la información de seguridad general contenida en las guías del usuario publicadas hasta el 15/01/05.

Garantía Limitada

Para los Productos y Accesorios de Comunicación Personal Motorola que se adquieren en México

I. Conceptos que cubre esta Garantía

Ampara los defectos de fabrica de los "**Productos**" Motorola cuyos empaques o manuales incluyan la presente garantía, esto es, cubre todas las piezas, componentes, accesorios y la mano de obra de los "**Productos**" Motorola. Los "**Productos**" Motorola que ampara esta garantía pueden ser: (a) teléfonos celulares, (b) radiolocalizadores, (c) radios de dos vías y (d) teléfonos inalámbricos.

Motorola de México S.A., y sin cargo para usted, tendrá la opción de reparar o reemplazar los Productos que presenten problemas cubiertos por la Garantía, o bien, de reembolsar el precio de compra del Producto. Podemos usar productos o piezas de funciones equivalentes, reacondicionados, reparados o de segunda mano, o nuevos. No se proveerán actualizaciones en el software.

II. Duración de la Garantía

La duración de la garantía será de un año contado a partir de la fecha de compra del "**Productos**" nuevo ante un establecimiento autorizado.

III. Denominación y domicilio del responsable de los "Productos" en México, lugar en donde los consumidores pueden hacer efectiva la garantía, así como obtener partes, componentes, consumibles y accesorios.

Motorola de México, S.A.
Bosques de Alisos 125
Col. Bosques de las Lomas
Del. Cuajimalpa
Tel. (55) 5257 6700

IV. Procedimiento para hacer efectiva la Garantía

Para exigir el cumplimiento de esta garantía deberá acudir al domicilio en donde adquirió el "**Producto**", al domicilio señalado en el inciso III de la garantía o al domicilio de un Centro de Servicio Autorizado (que puede consultar gratuitamente llamando al teléfono 01 800 021 0000) y presentar el "**Producto**" con sus piezas, componentes y accesorios, tales como baterías, antenas y cargadores. Además, deberá presentar la presente póliza de garantía sellada por el establecimiento donde lo adquirió para acreditar la compra del "**Producto**".

V. Limitaciones o excepciones a la presente Garantía

La garantía no se hará valida:

a Cuando el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales.

b Cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que se le acompaña.

c Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas no autorizadas por el fabricante nacional, importador o comercializador responsable respectivo.

En caso de que las reparaciones no estén cubiertas por esta garantía Motorola, a solicitud del consumidor, podrá informarle la disponibilidad, precios y demás condiciones aplicables para la reparación de los "**Productos**". Para obtener información sobre Productos que necesitan reparaciones no cubiertas por esta garantía, sírvase llamar al 01 800 021 0000.

Productos cubiertos	Duración de la cobertura
Modelo del "Producto":	**Fecha de compra del "Producto":** **Sello del distribuidor autorizado o establecimiento donde se adquirió el producto:**

Nota: En otros países consulte las leyes y los reglamentos locales referentes a garantía y su oficinal local de Motorola.

Garantía para Latinoamérica, excepto México

Garantía para Latinoamérica MOTOROLA INC. División Celular/Subscriptores

A través de sus centros de servicio propios y/o sus centros de servicio autorizados, Motorola garantiza por un año este teléfono celular en todas sus partes y mano de obra contra cualquier defecto de fabricación y funcionamiento siempre y cuando el mismo sea operado bajo condiciones de uso y manejo normales. El plazo de un año comenzará a contar a partir del momento en que fue adquirido.

CONDICIONES

1 Para hacer efectiva esta garantía, presente su equipo junto con esta póliza en el lugar donde fue adquirido, o en cualquiera de los centros de servicio autorizados por Motorola.

Si necesita obtener información adicional, por favor comuníquese con nuestros centros de servicio propios:

Motorola de México, S.A.
Bosques Alisos No. 125
Bosques de las Lomas
CP 05120 México, D.F.
Teléfono: 257-6700

Motorola Industrial Ltda
Rodovia SP-340, km 128,7
Jaguariuna - SP - CEP 13820-000
Teléfono: 821-9991

Centro de Servicio
Motorola de Colombia
Diagonal 127A N. 17-64
Bogotá, Colombia
Teléfonos:615-5759
615-5769
216-1743

En el supuesto de que el teléfono celular se haya instalado en un vehículo, éste deberá ser llevado al taller o agencia de servicio, ya que puede ser necesario que para analizar un determinado problema se necesite inspeccionar la instalación realizada en el vehículo. La instalación del teléfono celular no está cubierta por esta garantía.

2 Motorola Inc. a través de sus centros de servicio propios y/o sus centros de servicio autorizados se compromete a reparar o cambiar el teléfono celular, así como las piezas y componentes defectuosos del mismo sin ningún cargo para el consumidor. Esta garantía cubre los gastos de envío que en su caso sean necesarios efectuar para hacerla efectiva.

Motorola Inc. a través de sus centros de servicio propios, y/o sus centros de servicio autorizados, a su entera discreción, podrá sin cargo alguno para el consumidor, ya sea reparar, reemplazar o reembolsar el precio de compra del teléfono celular que resulte defectuoso durante el período de garantía, siempre y cuando se devuelva el producto de conformidad con las condiciones establecidas en la presente garantía, a los centros de servicio de Motorola o a los centros de servicio autorizados por Motorola. Todos los accesorios, baterías, partes, tablillas o equipo del teléfono celular que en virtud de ser defectuosos sean reemplazados en cumplimiento de esta garantía, pasarán a ser propiedad de Motorola Inc.

3 Para recibir el servicio de garantía, presente su teléfono celular o accesorio a cualquiera de los centros de servicio propios de Motorola o centros de servicio autorizados junto con su recibo de compra o sustituto comparable que indique la fecha de adquisición, número de serie del transceptor y/o número de serie electrónico.

4 El tiempo de reparación en ningún caso será mayor a 30 días contados a partir de la recepción del equipo en cualquiera de los sitios en donde pueda hacerse efectiva la garantía.

5 Para la adquisición de partes, refacciones, accesorios y servicio no cubiertos por esta garantía, el consumidor podrá dirigirse a:

Motorola de México, S.A.
Bosques Alisos No. 125
Bosques de las Lomas
CP 05120 México, D.F.
Teléfono:257-6700

Motorola do Brasil
Rua Bandeira, Paulista 580
Sao Paulo, Brasil 05424-010
Teléfono:821-9991

Centro de Servicio
Motorola de Colombia
Diagonal 127A N. 17-64
Bogotá, Colombia
Teléfonos: 615-5759
615-5769
216-1743

O a cualquiera de los centros de servicio autorizados que se encuentran en su localidad.

6 Esta garantía no es válida en los siguientes casos:

a Defectos o daños derivados del uso anormal del producto.

b Defectos o daños derivados del mal uso, accidente o negligencia.

c Defectos o daños derivados de pruebas, operación, mantenimiento, instalación y ajustes inapropiados, o derivados de cualquier alteración o modificación de cualquier tipo.

d Rupturas o daños causados a las antenas, a menos que los mismos sean consecuencias de defectos en el material o mano de obra.

e Cuando el teléfono celular haya sido desarmado o reparado de tal manera que su funcionamiento se haya visto afectado o que evite la revisión y pruebas adecuadas para verificar cualquier reclamación que otorga la presente garantía.

f Los teléfonos a los cuales se les haya retirado el número de serie o que el mismo sea ilegible.

g Defectos o daños debido a derrames de comida o líquidos.

h Cuando los cables rizados de la unidad de control hayan sido estirados o tengan rota la lengüeta modular.

i Todas las superficies de plástico y todas las piezas expuestas al exterior que hayan sido rayadas o dañadas debido al uso normal del consumidor.

j Los estuches de piel.

k Los teléfonos celulares rentados.

l Cuando el producto ha sido alterado o reparado por personas no autorizadas por Motorola.

m Cuando el producto no sea operado de acuerdo con el instructivo de operación que se acompaña.

Las baterías ("Niquel-Cadmio") se encuentran garantizadas solo en el supuesto de que la capacidad de las mismas se reduzca en un 80% por debajo de su capacidad prevista o si las mismas tienen fugas. Esta garantía es nula para todo tipo de baterías si:

a Las baterías son cargadas por cualquier otro cargador que no haya sido aprobado por MOTOROLA para el desempeño de dicha función.

b Si cualquiera de los sellos de las baterías se encuentra roto o violado.

c Si las baterías fueron usadas o instaladas en equipo distinto al del teléfono celular de la marca MOTOROLA.

Producto: _____

Marca: Motorola Modelo: _____

No de serie mecánico:_____

No de serie electrónico: _____

Nombre del distribuidor: _____

Calle y número: _____

Colonia y poblado: _____

Delegación o municipio: _____

Código postal, ciudad y estado: _____

Teléfono: _____

Fecha de entrega o instalación: _____

Garantía Limitada Motorola para Estados Unidos y Canadá

¿Qué cubre esta garantía?

Sujeta a las exclusiones contenidas más abajo, Motorola, Inc. garantiza contra defectos de materiales y mano de obra en condiciones de uso normal, por el o los períodos indicados a continuación, sus teléfonos, buscapersonas, dispositivos de mensajería y radios de dos vías para consumidores y profesionales (sin incluir radios comerciales, gubernamentales o industriales) que funcionan a través del Servicio de radio familiar o del Servicio general de radio móvil, accesorios certificados o de marca Motorola vendidos para usarse con estos productos ("Accesorios") y software Motorola contenido en CDROM u otros medios tangibles y vendidos para usarse con estos productos ("Software"). Esta garantía limitada es un recurso exclusivo del consumidor y se aplica de la manera siguiente a los nuevos productos, accesorios y software Motorola que hayan comprado los consumidores en Estados Unidos o Canadá y que estén acompañados por esta garantía escrita:

Productos y accesorios

Productos cubiertos	**Duración de la cobertura**
Los **Productos y accesorios** antes definidos, salvo que se disponga lo contrario a continuación.	**Un (1) año** a partir de la fecha de compra por parte del primer comprador consumidor del producto, a menos que se disponga lo contrario a continuación.

Productos cubiertos	Duración de la cobertura
Accesorios y estuches decorativos. Cubiertas decorativas, cubiertas PhoneWrap™ y estuches.	**Garantía de por vida limitada** para el primer comprador consumidor del producto.
Audífonos monoauriculares Audífonos y auriculares que transmiten sonido monofónico a través de una conexión alámbrica.	**Garantía de por vida limitada** para el primer comprador consumidor del producto.
Accesorios para radios de dos vías para consumidores y profesionales.	**Noventa (90) días** a partir de la fecha de compra por parte del primer comprador consumidor del producto.
Productos y accesorios que se reparan o reemplazan.	**Lo que queda de la garantía original o noventa (90) días** a partir de la fecha de devolución al consumidor, lo que sea mayor.

Exclusiones

Uso y desgaste normal. Se excluye de la cobertura el mantenimiento, reparación y reemplazo periódicos de piezas debido al uso y desgaste normal.

Baterías. Esta garantía limitada sólo cubre las baterías cuya capacidad cargada completa quede bajo el 80% de su capacidad nominal y las baterías que presenten filtraciones.

Uso indebido y maltrato. Se excluyen de la cobertura los defectos o daños provocados por: (a) el manejo inadecuado, almacenamiento, uso indebido o maltrato, accidente o descuido, como daños físicos (hendiduras, rayones, etc.) en la superficie del producto resultantes del uso indebido;

(b) contacto con líquido, agua, lluvia, humedad extrema o transpiración excesiva, arena, polvo o similares, calor extremo o alimentos; (c) uso de los productos o accesorios para propósitos comerciales o sometimiento del producto o accesorio a uso o condiciones anormales; u (d) otras acciones que no son responsabilidad de Motorola.

Uso de productos y accesorios que no sean Motorola. Se excluyen de la cobertura los defectos que resulten del uso de productos, accesorios, software u otros equipos periféricos que no tengan marca ni certificación Motorola.

Servicio o modificación sin autorización. Se excluyen de la cobertura los defectos o daños que resulten del servicio, prueba, ajuste, instalación, mantenimiento, alteración o modificación de cualquier tipo realizados por personas ajenas a Motorola o sus centros de servicio autorizados.

Productos alterados. Se excluyen de la cobertura los productos o accesorios (a) cuyos números de serie o etiquetas de fechas hayan sido retirados, alterados o borrados; (b) con sellos rotos o que muestren indicios de manipulación; (c) con números de serie de tarjeta que no coincidan; o (d) cubiertas o piezas que no sean Motorola o no cumplan sus normativas.

Servicios de comunicación. Se excluyen de la cobertura los defectos, daños o mal funcionamiento de los productos, accesorios o software debido a cualquier servicio o señal de comunicación al cual se pueda suscribir o usar con los productos, accesorios o software.

Software

Productos cubiertos	Duración de la cobertura
Software. Se aplica sólo a los defectos físicos en los medios que soportan la copia del software (por ejemplo, CD-ROM, o disquete).	**Noventa (90) días** a partir de la fecha de compra.

Exclusiones

Software soportado por medios físicos. No se garantiza que el software cumpla con sus requisitos ni funcione en combinación con cualquier otro hardware o aplicaciones de software proporcionados por terceros, que el funcionamiento de los productos de software no tenga interrupciones ni errores ni que se corregirán todos los defectos de los productos de software.

Software NO soportado por medios físicos. El software no soportado por medios físicos (por ejemplo, el software descargado de Internet) se proporciona "tal como está" y no tiene garantía.

¿Quién está cubierto?

Esta garantía se extiende sólo al primer comprador consumidor y no es transferible.

¿Qué hará Motorola?

Motorola, a su elección, reparará, reemplazará o reembolsará sin cargos el precio de compra de cualquier producto, accesorio o software que no cumpla con esta garantía. Podremos utilizar productos, accesorios o piezas reacondicionados/renovados/usados o nuevos que sean funcionalmente equivalentes. No se reinstalará ninguno de los datos, software ni aplicaciones que se hayan agregado al producto, accesorio o software, incluido, pero no limitado a contactos personales, juegos y tonos de timbre. Para evitar la pérdida de estos datos, software y aplicaciones, cree una copia de seguridad antes de solicitar servicio.

Cómo obtener servicio de garantía u otra información

Estados Unidos	**Teléfonos** 1-800-331-6456 **Buscapersonas** 1-800-548-9954 **Radios de dos vías y dispositivos de mensajería** 1-800-353-2729
Canadá	**Todos los productos** 1-800-461-4575
TTY	1-888-390-6456
Para **accesorios** y **software**, llame al número de teléfono antes señalado, correspondiente al producto con el cual se usan.	

Recibirá instrucciones sobre cómo enviar los productos, accesorios o software, por su cuenta y cargo, al Centro de reparaciones autorizado de Motorola. Para obtener servicio, debe incluir: (a) una copia de su recibo, contrato de venta u otra prueba de compra equivalente; (b) una descripción escrita del problema; (c) el nombre de su proveedor de servicio, si corresponde; (d) el nombre y ubicación del servicio de instalación (si corresponde) y lo que es más importante; (e) su dirección y número telefónico.

¿Qué otras limitaciones existen?

TODA GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUIDAS SIN LIMITACIÓN LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD Y APTITUD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR, SE DEBERÁ LIMITAR A LA DURACIÓN DE ESTA GARANTÍA LIMITADA, DE LO CONTRARIO, LA REPARACIÓN, REEMPLAZO O REEMBOLSO DISPUESTOS EN VIRTUD DE ESTA GARANTÍA

EXPRESA LIMITADA SERÁ EL RECURSO EXCLUSIVO DEL CONSUMIDOR, SEGÚN SE DISPONE EN LUGAR DE TODA OTRA GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA. EN NINGÚN CASO MOTOROLA TENDRÁ RESPONSABILIDAD CONTRACTUAL O EXTRACONTRACTUAL (INCLUIDA NEGLIGENCIA) POR DAÑOS QUE SUPEREN EL PRECIO DE COMPRA DEL PRODUCTO, ACCESORIO O SOFTWARE, O POR CUALQUIER DAÑO INDIRECTO, IMPREVISTO, ESPECIAL O RESULTANTE DE CUALQUIER TIPO O LA PÉRDIDA DE INGRESOS O UTILIDADES, PÉRDIDA DE NEGOCIOS, PÉRDIDA DE INFORMACIÓN O DATOS, SOFTWARE O APLICACIONES U OTRA PÉRDIDA FINANCIERA QUE SURJAN DE LA CAPACIDAD O INCAPACIDAD DE USAR LOS PRODUCTOS, ACCESORIOS O SOFTWARE, O EN RELACIÓN CON LAS MISMAS, DENTRO DE LO PERMITIDO POR LA LEY.

Algunos estados y jurisdicciones no permiten la limitación o exclusión de daños imprevistos o resultantes ni la limitación sobre la duración de una garantía implícita, de modo que las limitaciones o exclusiones anteriores probablemente no correspondan a su caso. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y también podría tener otros derechos que varían de un estado a otro o de una jurisdicción a otra.

Las leyes de Estados Unidos y otros países reservan para Motorola ciertos derechos exclusivos sobre el software Motorola protegido por derechos de autor, como los derechos exclusivos a reproducir y distribuir copias del software Motorola. El software Motorola sólo se podrá copiar, usar y redistribuir para los productos asociados a dicho software Motorola. No se permite ningún otro uso, incluidos sin limitaciones, el desmontaje de dicho software Motorola o el ejercicio de los derechos exclusivos reservados para Motorola.

Información de la Organización Mundial de la Salud

La información científica actual no indica la necesidad de tomar precauciones especiales para usar teléfonos celulares. Si tiene dudas, es posible que desee limitar su exposición, o la de sus hijos, a las señales de radio frecuencia, limitando la duración de las llamadas o usando dispositivos manos libres para mantener el teléfono celular alejado de la cabeza o el cuerpo.

Fuente: OMS Hoja de datos 193

Para obtener más información: `http://www.who.int./peh-emf`

Registro del producto

Registro del producto en línea:

`http://www.motorola.com/warranty`

El registro del producto es un paso importante para disfrutar su nuevo producto Motorola. Registrarse nos ayuda a facilitar el servicio de garantía y nos permite ponernos en contacto con usted, en caso que su producto requiera una actualización u otro tipo de servicio. El registro es solamente para residentes en los Estados Unidos y no se requiere para efectos de la cobertura de la garantía.

Conserve en sus registros, el recibo de compra original con la fecha indicada en el mismo. Para obtener el servicio de garantía de su producto de comunicaciones personales Motorola, debe entregarnos una copia de su recibo de compra con la fecha para confirmar el estado de la garantía.

Gracias por elegir un producto Motorola.

Garantías de la ley de exportaciones

Este producto está controlado por las regulaciones de exportación de Estados Unidos de Norteamérica y Canadá. Los gobiernos de Estados Unidos de América y Canadá pueden restringir la exportación o reexportación de este producto a ciertos destinos. Para obtener más información, póngase en contacto con el Departamento de Comercio de Estados Unidos o el Departamento de Asuntos extranjeros y Comercio internacional de Canadá.

Teléfonos inalámbricos: Los nuevos reciclables

Puede reciclar su teléfono inalámbrico. Si lo recicla, se reduce la cantidad de basura desechada en vertederos y permite que los materiales reciclados se incorporen a nuevos productos.

La Cellular Telecommunications Industry Association (CTIA) y sus miembros incentivan a los consumidores a reciclar sus teléfonos y han tomado medidas para promover la recolección y reciclaje ambientalmente estable de dispositivos inalámbricos que ya han terminado su vida útil.

Como usuario de teléfonos inalámbricos, usted cumple un papel fundamental al asegurar que este teléfono se recicle adecuadamente. Cuando llegue el momento de dejar este teléfono o de cambiarlo por uno nuevo, recuerde que el teléfono, el cargador y muchos de sus accesorios pueden reciclarse. Es fácil. Para conocer más detalles del Programa de reciclado para dispositivos inalámbricos usados de CTIA, visítenos en `http://promo.motorola.com/recycle/phones/whyrecycle.html`

Consejos de seguridad para uso de teléfonos celulares

Maneje seguro; llamada inteligente SM

Revise las leyes y regulaciones sobre el uso de teléfonos inalámbricos y sus accesorios en las áreas en que conduce. Obedézcalas siempre. El uso de estos dispositivos puede estar prohibido o restringido en ciertas áreas. Visite www.motorola.com/callsmart para obtener más información.

Su teléfono inalámbrico le permite comunicarse por voz y datos desde casi cualquier lugar, en cualquier momento y dondequiera que exista servicio inalámbrico y las condiciones de seguridad lo permitan. Recuerde que cuando conduce, esto es su primera responsabilidad. Si decide usar el teléfono inalámbrico mientras conduce, tenga presente los siguientes consejos:

- **Conozca su teléfono inalámbrico Motorola y sus funciones, como marcado rápido y remarcación.** Si cuenta con ellas, estas funciones le permiten hacer llamadas sin desviar la atención del camino.
- **Si tiene un dispositivo de manos libres, úselo.** Cuando sea posible, agregue una capa adicional de conveniencia al teléfono inalámbrico con uno de los muchos accesorios manos libres Motorola Original™ disponibles actualmente en el mercado.
- **Ponga el teléfono al alcance.** Debe poder acceder al teléfono inalámbrico sin sacar la vista del camino. Si recibe una llamada entrante en un momento inoportuno, de ser posible, deje que su correo de voz la conteste por usted.
- **Dígale a la persona con la que está hablando que usted está manejando, si es necesario, suspenda la llamada cuando haya mucho tráfico o cuando existan condiciones**

climáticas peligrosas. La lluvia, el aguanieve, el hielo e, incluso, el tráfico intenso puede ser peligroso.

- **No tome notas ni busque números de teléfono mientras maneja.** Apuntar una lista de "cosas por hacer" o revisar la agenda desvía la atención de su principal responsabilidad: manejar en forma segura.
- **Marque en forma sensata y evalúe el tráfico; de ser posible, haga las llamadas cuando el automóvil no está en movimiento o antes de entrar al tráfico.** Si debe hacer una llamada mientras conduce, marque sólo algunos números, mire el camino y los espejos y, luego, continúe.
- **No participe en conversaciones estresantes o emocionales que lo puedan distraer.** Infórmele a la persona que usted está conduciendo mientras habla y suspenda cualquier conversación que pueda desviar su atención del camino.
- **Utilice el teléfono inalámbrico para solicitar ayuda.** Marque el 9-1-1 u otro número de emergencia local en caso de incendio, accidente de tránsito o emergencias médicas.[1]
- **Utilice el teléfono inalámbrico para ayudar a otros en casos de emergencia.** Si presencia un accidente automovilístico, delito en curso u otra emergencia grave, donde la vida de las personas estén en peligro, llame al 9-1-1 o a otro número de emergencia local, lo mismo que esperaría que otros hicieran por usted.[1]
- **Llame a la asistencia en carretera o a un número celular especial que no sea de emergencia cuando sea necesario.** Si ve un vehículo averiado que no corre peligros serios, una señal de tránsito rota, un accidente de tránsito menor donde nadie resulte herido, o un vehículo que fue robado, llame a asistencia en carretera o a un número celular especial que no sea de emergencia.[1]

1. Dondequiera que exista servicio de telefonía inalámbrica.

hellomoto.com